

OKI

ML5720/ML5721/ML5790/ML5791

Руководство пользователя



Введение

Мы постарались, чтобы информация в этом документе была полной, точной и своевременной. Производитель полагает, что он не несет ответственности за все ошибки, возникшие в результате использования этого документа. Производитель также не может гарантировать, что изменения программного обеспечения и модификации оборудования, выполненные другими производителями и упомянутые в этом руководстве, не будут влиять на применимость содержащейся в руководстве информации. Упоминание каких-либо программных продуктов, разработанных другими компаниями, необязательно означает одобрение или поддержку этих продуктов производителем.

Приложив все разумные усилия, чтобы сделать этот документ настолько точным и полезным, насколько это возможно, мы тем не менее не гарантируем в любом виде, явном или подразумеваемом, что содержащаяся здесь информация является точной или полной.

Драйверы и руководства последних версий можно найти в Интернете по адресу:

www.oki.com/printing/

Авторские права © OKI Data Corporation, 2012. Все права защищены.

OKI является зарегистрированным товарным знаком OKI Electric Industry Co., Ltd.

OKI Printing Solutions является товарным знаком OKI Data Corporation.

Hewlett-Packard, HP и LaserJet являются зарегистрированными товарными знаками Hewlett-Packard Company.

Microsoft, MS-DOS и Windows являются зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation.

Apple, Macintosh, Mac и Mac OS являются товарными знаками Apple Inc.

Названия других продуктов, а также фирменные наименования являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками их законных владельцев.



Данный продукт соответствует требованиям, изложенным в директивах Совета ЕС 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) и 2011/65/EU (ROHS) с внесенными поправками, где это применимо, в соответствии с законами государств-участников, касающимися электромагнитной совместимости, низкого напряжения, а также ограничения использования опасных веществ.

Данный продукт соответствует стандарту EN55022 (оборудование класса B). Однако в случае его комплектации с дополнительной сетевой интерфейсной картой, картой интерфейса последовательной передачи данных RS232C или дополнительным устройством подачи листов применяется стандарт EN55022 (оборудование класса A). В бытовых условиях данная конфигурация может вызвать радиопомехи; в этом случае со стороны пользователя может потребоваться принятие соответствующих контрольных мер.

Следующие кабели использовались при оценке этого устройства на соответствие директиве EMC 2014/30/EU. Конфигурации, отличные от приведенной, могут не соответствовать данной директиве.

ТИП КАБЕЛЯ	ДЛИНА (М)	ЖИЛА	ЭКРАН
Питание	1,8	✗	✗
Порт USB	5,0	✗	✓
Параллельный порт	1,5	✗	✓
ЛС	5,0	✗	✗
Последовательный порт	2,1	✗	✓

Информация по охране окружающей среды



Содержание

Введение	2
Информация по охране окружающей среды	3
Содержание	4
Примечания, предостережения и предупреждения	6
Введение	7
Сведения об этом руководстве	7
Использование электронного руководства	7
Печать страниц	8
Начало работы	9
Сохранение упаковочных материалов	9
Описание компонентов	9
Вид спереди	9
Вид внутренних деталей	10
Вид сзади	10
Размещение принтера	11
Включение питания принтера	12
Выключение питания принтера	13
Выполнение пробной печати	14
Подключение к компьютеру	15
Подключение принтера к компьютеру	15
Интерфейсы	15
Подключение	16
Эмуляции	16
Установка драйвера принтера	16
Печать пробной страницы	16
Выполнение печати с компьютера	17
OKI DIPUS	17
Управление принтером с помощью программы DIPUS	17
Работа с бумагой	18
Загрузка непрерывных форм	18
Подача непрерывных форм	19
Подача сзади (толкание)	19
Подача спереди (толкание)	22
Обрезка непрерывных форм	26
Выравнивание перфорации отрыва	26
Извлечение непрерывных форм	27
Загрузка отдельных листов бумаги	28
Извлечение отдельных листов бумаги	30
Смена путей прохождения бумаги	30
Загрузка дополнительного устройства подачи отдельных листов	31
Установка дополнительного держателя рулонной бумаги (ML5720/ML5790)	32
Установка регулятора толщины бумаги	33
Инструкции по эксплуатации	36
Панель оператора	36
Индикаторы	37
Функции кнопок	39
Установка настроек меню	40
Подтверждение текущих настроек	40

Настройки меню	41
Элементы и настройки меню	42
Инициализация настроек меню	59
Поправка положения начала страницы	59
Устранение неисправностей	61
Устранение замятий бумаги	61
Замятие отдельных листов в принтере	61
Замятие непрерывных форм в принтере	62
Реагирование на сигналы предупреждений	64
Реагирование на общие проблемы	64
Чистка принтера	69
Наружные поверхности принтера	69
Внутренние поверхности принтера	69
Расходные материалы и дополнительные принадлежности	70
Расходные материалы	70
Замена ленточного картриджа	70
Информация о заказе расходных материалов	74
Установка дополнительных компонентов	75
Установка устройства подачи отдельных листов	75
Установка держателя рулонной бумаги (ML5720/ML5790)	77
Установка сетевой карты и последовательного интерфейса	79
Номера компонентов по каталогу	79
Технические характеристики	80
Указатель	81
Contact Us	82

Примечания, предостережения и предупреждения

ПРИМЕЧАНИЕ

В примечании содержится информация, дополняющая основной текст.

ВНИМАНИЕ!

В разделе «Внимание» представлены дополнительные инструкции, несоблюдение которых может привести к неправильной работе или повреждению оборудования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В разделе «Предупреждение» представлены дополнительные инструкции, несоблюдение которых может привести к травме пользователя.

С целью защиты устройства, а также для обеспечения его оптимальной работы в данной модели должны использоваться только фирменные и оригинальные ленточные картриджи. Неоригинальные ленточные картриджи могут не работать с данным принтером, даже если они обозначены как «совместимые», или могут работать неправильно, ухудшая производительность и качество печати.

Характеристики могут быть изменены без уведомления. Все товарные знаки заявлены.

Введение

Благодарим за приобретение принтера.

Принтер этой серии обеспечивает высоконадежную печать текста машинописного качества и графики с высоким разрешением в офисных и домашних условиях. Современная технология печати с использованием 18-игольной (ML5720/ML5721) и 24-игольной (ML5790/ML5791) ударной матричной головки сочетается с улучшенными материалами и превосходной конструкцией, что обеспечивает высокую производительность и универсальность данного устройства настольного формата. В результате внимательного отношения к вопросам эргономики и прикладным задачам создан интуитивно понятный пользовательский интерфейс для операторов, обладающих различными техническими навыками.

Сведения об этом руководстве

Данное руководство представляет собой инструкции по эксплуатации (последнюю версию см. в Интернете по адресу www.oki.com/printing/) принтера и является частью общей системы поддержки пользователей, компоненты которой перечислены ниже:

- > **Буклет по безопасной установке:** информация по безопасному использованию принтера.
Данный печатный документ, поставляемый с принтером, необходимо прочитать перед настройкой принтера.
- > **Руководство по настройке:** информация по распаковке, подключению и включению принтера.
Данный печатный документ поставляется с принтером.
- > Данное **руководство пользователя:** предназначено для ознакомления пользователя с принтером и его функциональными возможностями. Содержит также информацию по обслуживанию и устранению проблем для обеспечения оптимальной работы устройства.
Это электронный документ на компакт-диске.
- > **Техническое справочное руководство:** подробная техническая информация для программистов и другого технического персонала.
Электронный документ, доступный на Интернет-сайте службы поддержки.
- > **Руководство по сети:** подробная техническая информация для администраторов сети по настройке сетевого интерфейса с дополнительным оборудованием.
Это электронный документ на компакт-диске, прилагающийся к дополнительной сетевой интерфейсной карте.
- > **Электронная справка:** электронная информация, доступная в драйвере и программном обеспечении принтера.

Использование электронного руководства

Данное руководство предназначено для просмотра в программе Adobe Acrobat Reader. Используйте элементы навигации и просмотра, представленные в программе Acrobat.

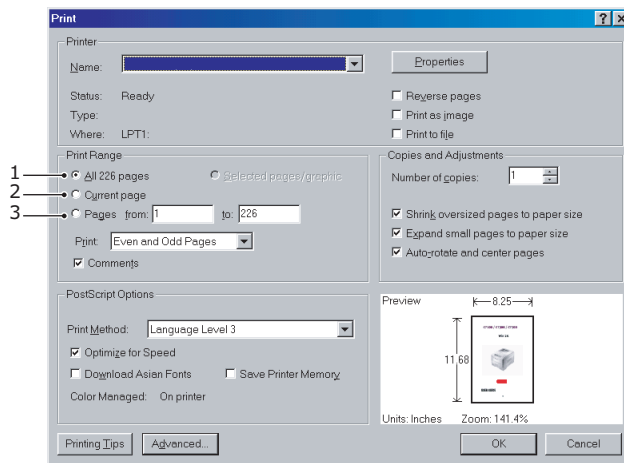
Существуют два способа поиска определенной информации.

- > В списке закладок в левой части экрана щелкните необходимую тему, чтобы перейти к чтению информации по этой теме. (При отсутствии закладок используйте [«Содержание» на стр. 4.](#))
- > В списке закладок щелкните «Указатель» для перехода к указателю. (При отсутствии закладок используйте [«Содержание» на стр. 4.](#)) Найдите необходимый термин в алфавитном указателе и щелкните соответствующий номер страницы, чтобы перейти к странице с искомой информацией.

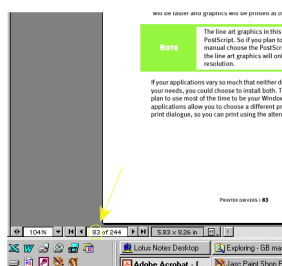
Печать страниц

Можно распечатать все руководство, отдельные страницы или разделы. Порядок печати:

1. На панели инструментов выберите **File** (Файл), затем **Print** (Печать) (или нажмите клавиши **Ctrl + P**).
2. Выберите, какие страницы необходимо распечатать:
 - (a) **All pages** (Все страницы) (1): печать всего руководства.
 - (b) **Current page** (Текущая страница) (2): печать необходимой страницы.



- (c) **Pages from** (Страницы с) и **to** (по) (3): указание номеров страниц для печати диапазона страниц.



3. Щелкните **ОК**.

Начало работы

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ознакомьтесь (если Вы этого еще не сделали) с содержимым буклета по безопасной установке, который входит в комплект поставки принтера.

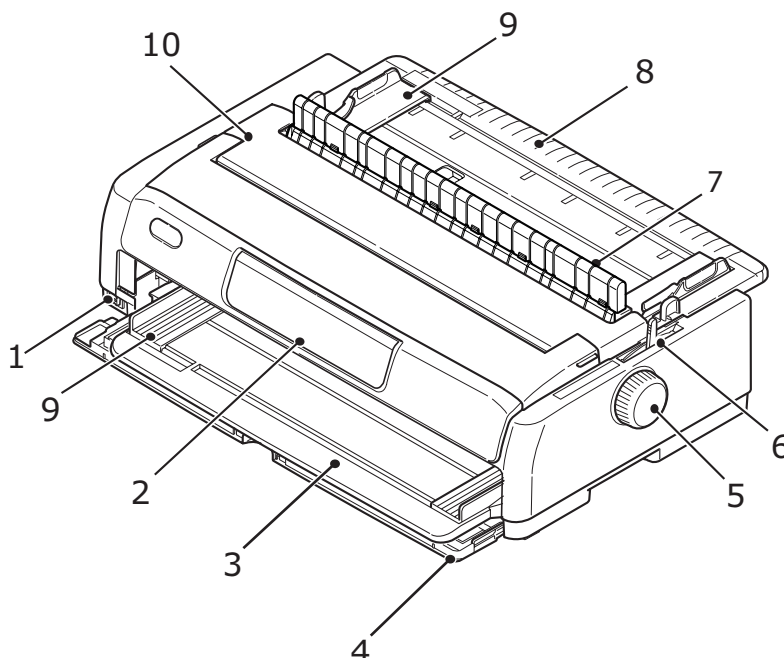
Сохранение упаковочных материалов

После настройки принтера в соответствии с инструкциям, приведенными в руководстве по настройке, сохраните упаковочные материалы и контейнер на тот случай, если потребуется доставка или транспортировка принтера.

Описание компонентов

Краткое описание основных компонентов принтера приведено ниже.

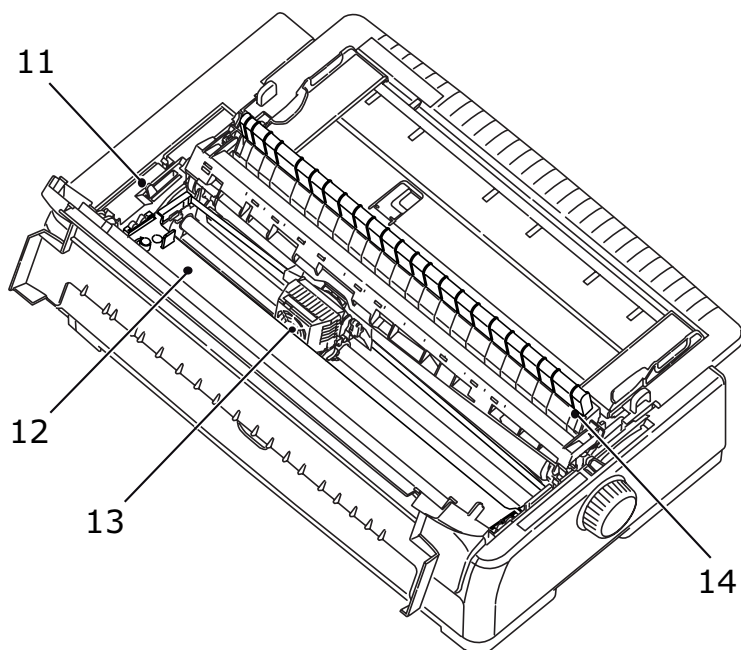
Вид спереди



1. Выключатель питания: для включения и выключения питания принтера.
2. Панель оператора: содержит кнопки и индикаторы (подробное описание которых см. в разделе «Панель оператора» на стр. 36), позволяющие управлять работой принтера.
3. Лоток для передней подачи бумаги: для подачи листов бумаги спереди.
4. Передняя крышка: открывается для доступа к лотку для передней подачи бумаги или устройству протяжки.
5. Ручка прокрутки валика.
6. Рычаг регулировки типа бумаги: устанавливается в соответствии с типом подачи бумаги — передняя подача (отдельные листы), непрерывная подача сзади спереди или снизу.
7. Направляющая для натяжения.

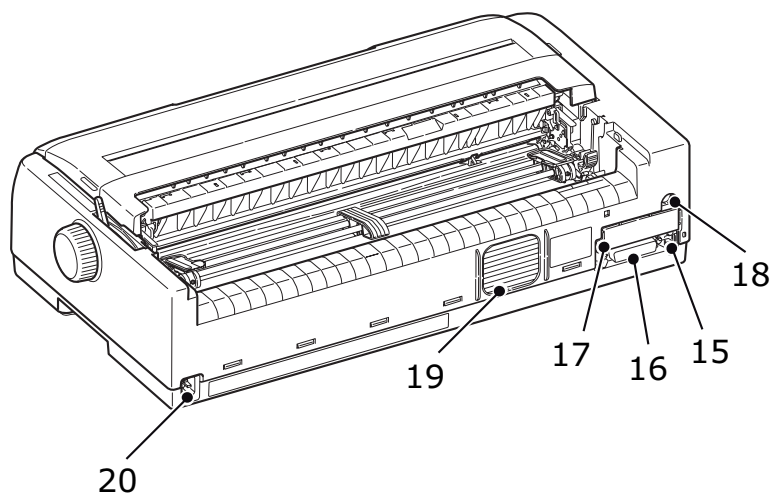
8. Лоток для верхней подачи бумаги: поднимается для подачи отдельных листов бумаги сверху.
9. Направляющая для бумаги: регулируется для выравнивания отдельных листов бумаги по левому краю.
10. Верхняя крышка: открывается и закрывается для доступа, например, при смене ленточного картриджа. Для уменьшения шума рекомендуется оставлять в закрытом состоянии.

Вид внутренних деталей



11. Рычаг регулировки толщины бумаги: устанавливается в соответствии с толщиной бумаги.
12. Ленточный картридж: содержит ленту принтера.
13. Печатающая головка: печатает символы на бумаге.
14. Направляющая для натяжения: снимите ее, если используется дополнительное устройство протяжки и подачи отдельных листов.

Вид сзади

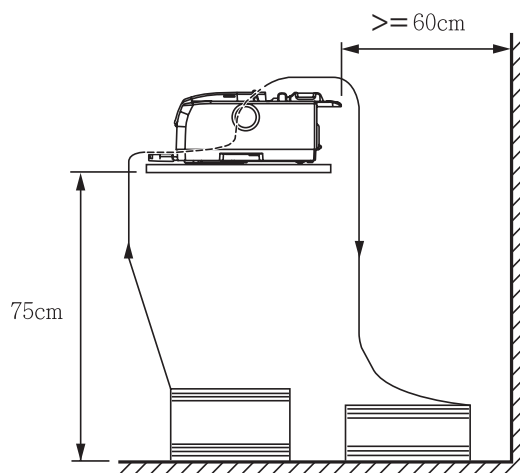


15. Разъем USB-порта: используется для подключения интерфейсного кабеля USB.
16. Разъем параллельного порта: используется для подключения к интерфейсу параллельной передачи данных.

17. Дополнительный разъем последовательного/сетевого интерфейса: используется для подключения к интерфейсу последовательной передачи данных или к сети.
18. Дополнительный разъем CSF/RPS: подключается к устройству подачи отдельных листов или бумаги в рулоне.
19. Вентилятор.
20. Входной разъем источника переменного тока: используется для подключения кабеля питания принтера.

Размещение принтера

- > Для размещения принтера выберите жесткую ровную поверхность.
- > Оставьте вокруг принтера достаточно пространства (например, не менее 60 см от стены) для более удобного доступа к путям подачи бумаги.



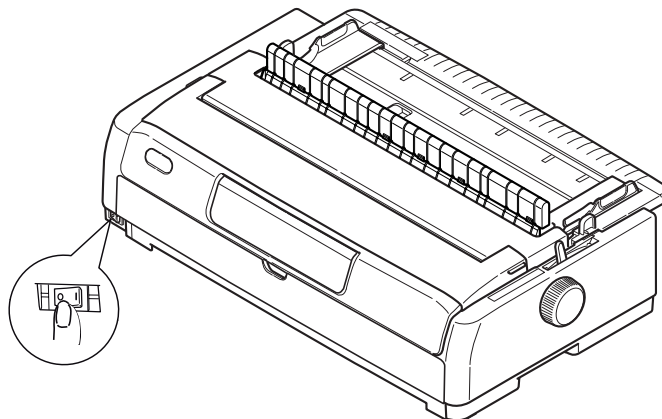
- > Убедитесь в наличии рядом заземленной розетки электросети.

Включение питания принтера

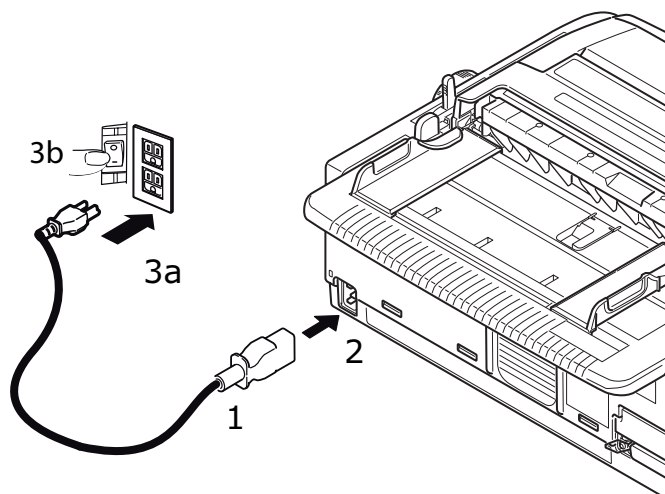
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Правильная работа данного оборудования не гарантируется, если оборудование подключено к ИБП (источнику бесперебойного питания) и/или преобразователю. Такой режим работы может привести к повреждению данного оборудования.
Не используйте ИБП и/или преобразователь.

1. Убедитесь, что выключатель питания установлен в положение OFF (Выкл).



2. Подключите кабель питания (1) к входному разъему переменного тока (2) на принтере.

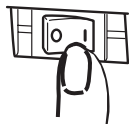


3. Подключите кабель питания к розетке электросети 220/240 В переменного тока (3а) и переведите переключатель питания на розетке в положение «включено» (3b).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Будьте осторожны, когда вставляете трехштырьковую вилку переменного тока. Перед тем, как ее вставлять, проверьте положение контакта заземления на корпус. Неправильное расположение контактов может привести к повреждению не только основного корпуса принтера, но и периферийных устройств, а также электрическому удару, задымлению и возгоранию.

4. Переведите выключатель питания принтера в положение ON (Вкл).



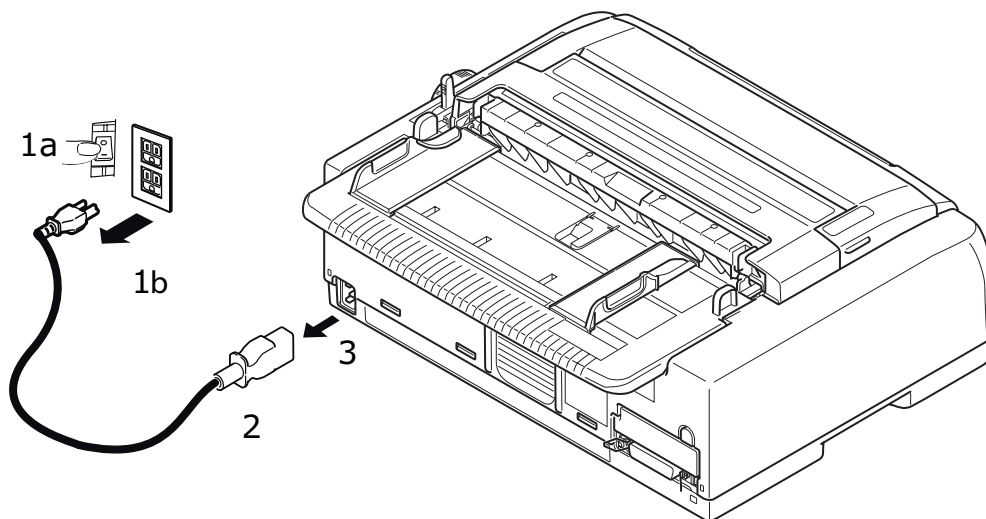
5. Проверьте, светятся ли индикаторы SLEEP (Спящий режим), ALARM (Предупреждение), SEL (Выбор), TEAR (Обрезка), PRINT QUALITY (Качество печати), CHR PITCH (Шаг символов) и PRINT SPEED (Скорость печати) на панели оператора.

Выключение питания принтера

1. Переведите выключатель питания принтера в положение OFF (Выкл).



2. Выключите переключатель на розетке питания (1a), а затем выньте кабель из розетки (1b).



3. Отсоедините разъем кабель питания (2) от принтера (3).

Выполнение пробной печати

Чтобы проверить работоспособность принтера, выполните печать пробной страницы на листе бумаги формата А4 и плотностью 80 г/см, например, следующим образом:

ВНИМАНИЕ!

- > Подождите не менее 5 секунд перед тем, как **ВКЛЮЧАТЬ** принтер после его **ВЫКЛЮЧЕНИЯ**. Более короткий интервал времени между выключением и включением принтера может привести к сбою в подаче питания принтера.
- > **НЕ ВЫКЛЮЧАЙТЕ** принтер во время выполнения печати, поскольку это может привести к повреждению печатающей головки.

1. Переведите выключатель питания принтера в положение OFF (Выкл).

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед печатью пробной страницы убедитесь, что ленточный картридж установлен правильно.

2. Установите рычаг регулировки типа бумаги для отдельных листов, а рычаг регулировки толщины бумаги в положение «1».
3. Нажмите и удерживайте кнопку SEL (Выбор) и LF/FF (Прогон страницы), а затем **ВКЛЮЧИТЕ** выключатель питания. Начинает мигать индикатор SEL (Выбор).
4. Нажмите и удерживайте кнопку LF/FF (Прогон страницы), а затем повторно нажмите кнопку LOAD/EJECT (Загрузка/вывод).
Индикатор предупреждения должен гореть, указывая на отсутствие бумаги в принтере.
5. Аккуратно вставьте бумагу в принтер, длинным краем к направляющей. Принтер автоматически захватит бумагу.
6. Принтер начнет пробную печать.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если необходимо, пробную печать можно приостановить, нажав кнопку SEL (Выбор), а затем возобновить пробную печать, еще раз нажав кнопку SEL (Выбор).

7. По завершении пробной печати нажмите кнопку LOAD/EJECT (Загрузка/вывод) для извлечения бумаги.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если необходимо прервать пробную печать по какой-либо причине, нажмите кнопку SEL (Выбор), а затем кнопку LOAD/EJECT (Загрузка/вывод), чтобы извлечь бумагу, а затем выключите питание принтера.

Подключение к компьютеру

В этом разделе объясняется, как подключать принтер к компьютеру, устанавливать драйвер принтера в компьютере и напечатать пробную страницу.

Подключение принтера к компьютеру

Интерфейсы

Принтер оснащен двумя стандартными интерфейсами передачи данных:

- > Параллельный порт: для непосредственного подключения к компьютеру. Для параллельного порта требуется кабель двунаправленной параллельной передачи данных (отвечающий стандарту IEEE 1284).
- > Порт USB: для подключения к компьютеру с операционной системой Windows 2000 или более высокой версии. Для этого порта требуется экранированный кабель длиной 5 м, соответствующий стандарту USB версии 2.0.

ПРИМЕЧАНИЕ

- > Данный интерфейс устанавливается по умолчанию функцией автоматического подключения интерфейса; см. «Host Interface (Главный интерфейс)» на стр. 54. Функция «Auto Interface» (Автоматический интерфейс) позволяет принтеру получать данные от компьютера, даже когда все интерфейсы (параллельный, USB и дополнительный сетевой или последовательный) подключены одновременно. Для подключения принтера можно также выбрать отдельный интерфейс.
- > Интерфейсные кабели не поддерживаются принтером.

Следующие интерфейсы входят в комплект поставки в качестве дополнительных интерфейсов; их описание приводится в прилагаемой документации по установке:

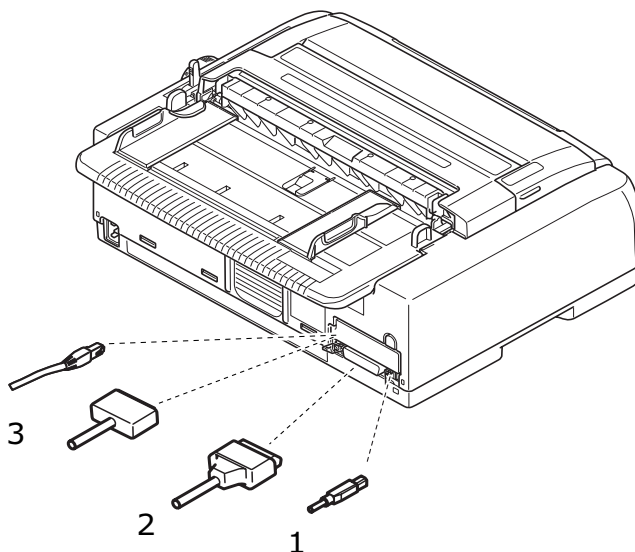
- > Последовательный интерфейс RS232
- > Интерфейс подключения к сети 100BASE-TX/10BASE-T

ПРИМЕЧАНИЕ

Сведения о настройке сетевого подключения см. в руководстве по сети.

Подключение

1. Убедитесь, что принтер и компьютер **ВЫКЛЮЧЕНЫ**.
2. Подключите необходимый интерфейсный кабель — USB (1) или параллельный (2), последовательный или сетевой (3) — к принтеру, а затем к компьютеру.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если работает функция автоматического подключения интерфейса, одновременно можно подключить все интерфейсы.

3. **ВКЛЮЧИТЕ** принтер, а затем компьютер.

Эмуляции

Заводское значение эмуляции, установленное по умолчанию в принтере: IBM PPR.

Если необходимо установить одну из эмуляций Epson или Microliner, см. разделы [«Чтобы изменить настройку, сделайте следующее:»](#) на стр. 41 и [«Printer Control \(Управление принтером\)»](#) на стр. 42.

Установка драйвера принтера

Драйвер принтера предоставляется на компакт-диске, входящем в комплект поставки принтера.

Вставьте компакт-диск с драйверами в компьютер и выполните инструкции на экране, чтобы установить драйвер принтера.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если компакт-диск не запускается автоматически, щелкните **«Start»** (Пуск) > **«Run»** (Выполнить) > **«Browse»** (Обзор), выберите компакт-диск, дважды щелкните файл **Setup.exe** и нажмите кнопку **«OK»**.

Печать пробной страницы

В качестве примера используется операционная система Windows XP.

1. Для отображения окна **«Printers and Faxes»** (Принтеры и факсы) выберите **Start > Printers and Faxes** (Пуск > Принтеры и факсы).
2. Выделите драйвер принтера.
3. Для отображения окна **«Properties»** (Свойства) выберите **File > Properties** (Файл > Свойства).
4. На вкладке **General** (Общие) щелкните кнопку **Print Test Page** (Пробная печать).
5. Убедитесь, что пробная страница напечатана, проверив настройку соединения **«принтер – компьютер»**.

Выполнение печати с компьютера

При выполнении печати, например, из приложения Windows на компьютере, выберите необходимые параметры в окнах драйвера, появляющихся на экране. Для интуитивно понятного и простого использования окна драйвера оснащены дополнительной интерактивной справкой, доступ к которой осуществляется через кнопку «Help» (Справка) в каждом окне.

OKI DIPUS

Служебная программа **OKI DIPUS** позволяет получить удаленный доступ к настройкам принтера с помощью доступных приложений. Доступ к программе DIPUS можно получить, выбрав «**Start**» (Пуск) > «**All Programs**» (Все программы) > **Okidata** > **OKI DIPUS**.

Управление принтером с помощью программы DIPUS

В программе **OKI DIPUS** доступны четыре служебные программы. Каждая служебная программа предоставляет доступ к настройкам принтера с компьютера. С помощью данных служебных программ можно изменить настройки кнопок, настройки меню, настройки начала страницы, а также посмотреть текущее состояние принтера. Любые внесенные изменения можно затем загрузить на принтер, и они будут сохранены на принтере в качестве новых настроек. Эти служебные программы заменяют панель оператора принтера.

Служебная программа настройки кнопок

С помощью данной программы можно включать и отключать кнопки на панели оператора принтера. Каждая кнопка и ее функция описаны в окне сообщения.

Служебная программа настройки меню

С помощью данной программы можно просматривать и изменять настройки меню принтера.

Отслеживание состояния

Программа «Status Monitor» (Репортер) позволяет просматривать текущее состояние принтера, например «On-line» (Рабочий режим), «On-line (power saving)» (Рабочий режим (энергосбережение)) и т. п. При возникновении ошибки принтера также отображается предупреждение.

Служебная программа настройки начала страницы

С помощью данной программы теперь можно настраивать первую печатаемую строку для каждой страницы. Данная программа позволяет отдельно обрабатывать каждое задание на печать.

Более подробную информацию о каждой служебной программе и различных содержащихся в них настройках см. в электронной справке, доступ к которой осуществляется щелчком кнопки «Help» (Справка).

Работа с бумагой

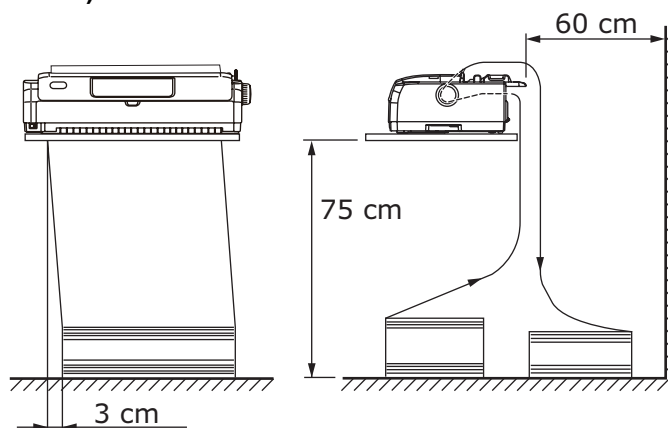
В этом разделе представлено описание процедуры использования отдельных листов бумаги и непрерывных форм в принтере.

Загрузка непрерывных форм

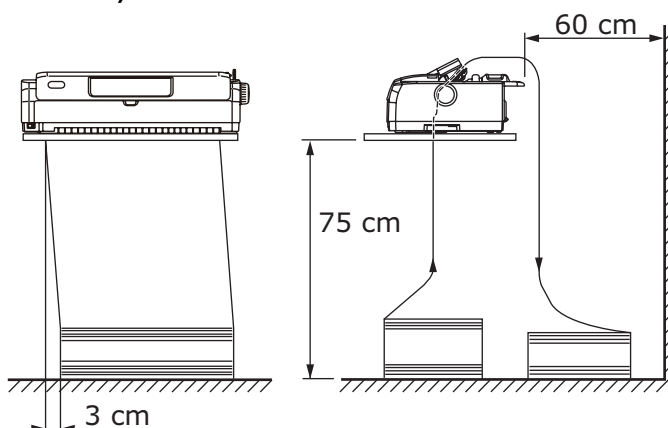
Настройка подачи непрерывных форм

1. Во избежание проблем с подачей бумаги выполните следующее: убедитесь, что принтер размещен на поверхности приблизительно на 75 см выше пола.
2. Расположите источник подачи непрерывных форм непосредственно под принтером, не более чем на 3 см левее или правее пути подачи бумаги.
3. Убедитесь, что задняя панель принтера расположена близко и параллельно к краю поверхности, а расстояние от стены составляет приблизительно 60 см.

Подача сзади (толкание)



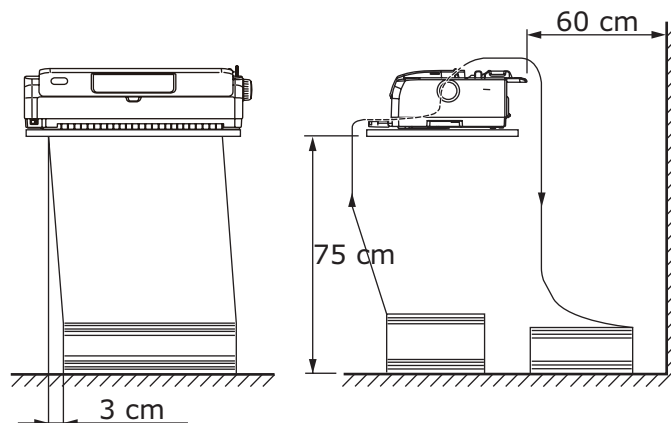
Подача снизу (втягивание)



ПРИМЕЧАНИЕ

Если используется дополнительное устройство протяжки.

Подача спереди (толкание)



Подача непрерывных форм


Подача сзади (толкание)

1. Убедитесь, что принтер ВКЛЮЧЕН.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если в принтере отдельные листы бумаги, извлеките их, как описано в разделе «Извлечение отдельных листов бумаги» на стр. 30.

2. Убедитесь, что регулятор типа бумаги установлен в положение для непрерывных форм

«REAR» (Сзади) 

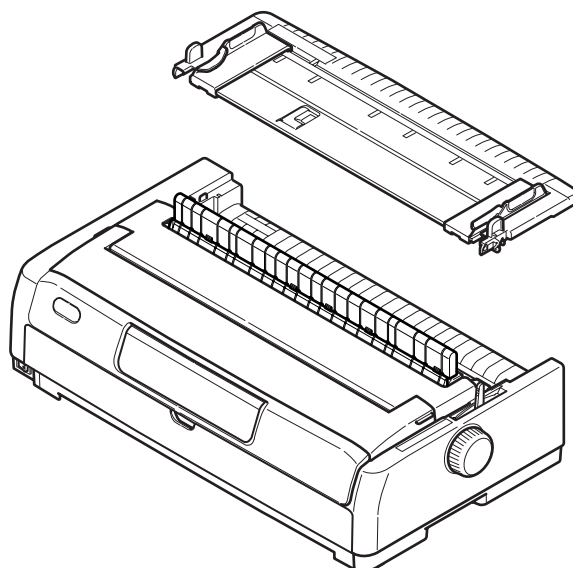
3. Откройте верхнюю крышку и установите рычаг регулировки толщины бумаги в позицию, соответствующую используемой бумаге. См. «Установка регулятора толщины бумаги» на стр. 33.

После регулировки закройте верхнюю крышку.

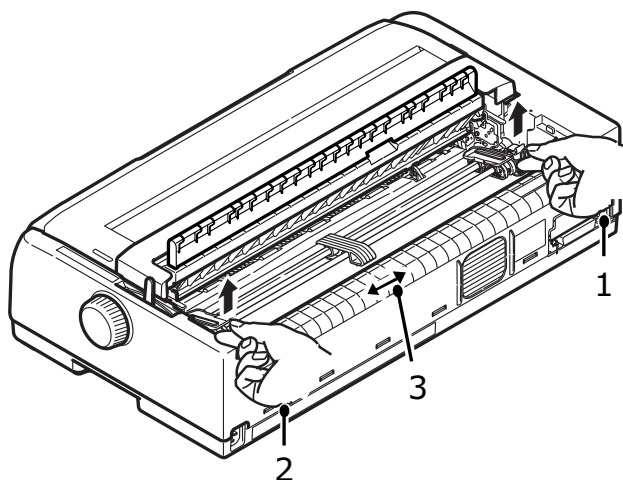
ПРИМЕЧАНИЕ

Если значение регулятора толщины бумаги не соответствует используемой бумаге, функции подачи и печати бумаги могут работать неправильно.

4. Снимите верхний лоток, удерживая лоток за выступы с обеих сторон и вытягивая его из принтера.

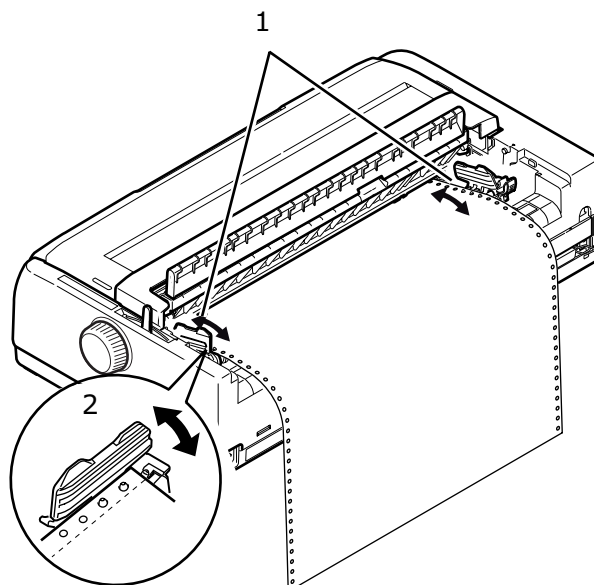


5. Поднимите блокирующий рычаг (1) правого механизма протяжки перфорированной бумаги и сдвиньте механизм, как это необходимо, для выравнивания бумаги относительно первой горизонтальной отметки середины знака.

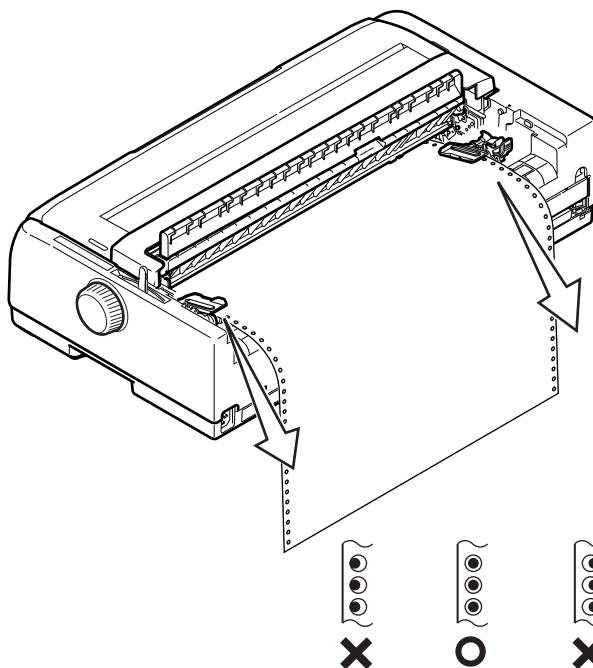


Снова нажмите блокирующий рычаг вниз для закрепления механизма протяжки перфорированной бумаги в необходимой позиции.

6. Поднимите блокирующий рычаг (2) левого механизма протяжки перфорированной бумаги и сдвиньте механизм в необходимую позицию для вмещения непрерывных форм по ширине. Передвиньте заднюю направляющую бумаги (3) в середину между левым и правым механизмом протяжки перфорированной бумаги.
7. Откройте крышки левого и правого механизмов протяжки перфорированной бумаги (1) и направьте непрерывную бумагу по стрелке, совмещая перфорацию (2) в бумаге со штырьками механизма. Убедитесь, что бумага правильно продета в штырьки для перфорации, затем закройте крышки.



8. Отрегулируйте левый механизм протяжки перфорированной бумаги для вмещения бумаги по ширине, обращая особое внимание на то, чтобы бумага не была слишком ослаблена или слишком натянута между механизмами. Снова нажмите блокирующий рычаг вниз для закрепления правого механизма протяжки перфорированной бумаги в необходимой позиции.



9. Опустите верхний лоток бумаги и сдвиньте его по направлению к передней части принтера до выравнивания отметок.
10. Нажмите кнопку LOAD/EJECT (Загрузка/вывод). Непрерывные формы будут входить в принтер и устанавливаться в позиции первой строки печати, а индикатор SEL (Выбор) будет гореть.

ПРИМЕЧАНИЕ

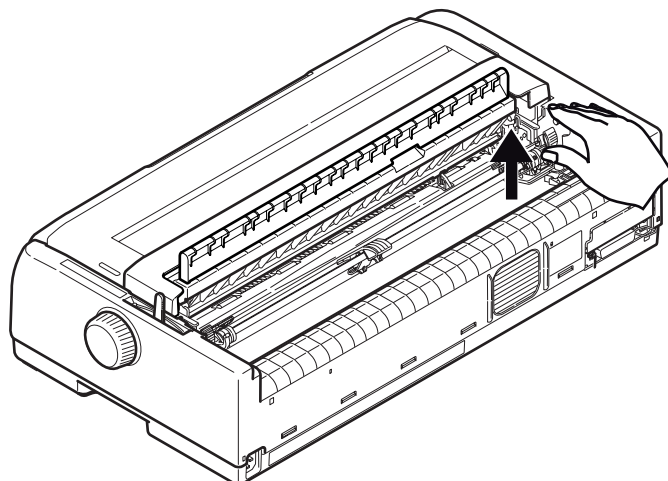
- > Поднимите верхний лоток бумаги, если подача бумаги происходит неправильно при использовании механизма протяжки сзади. Это действие стабилизирует движение бумаги и предотвратит значительное отклонение между листами при использовании многослойной бумаги, а также неравномерное расстояние между строками.
 - > Если при загрузке непрерывного носителя особого типа посредством подачи сзади возникнут проблемы, связанные с замятием бумаги, неравномерным расстоянием между строками или отклонением между листами многослойной бумаги по причине замятия бумаги в местах перфорации, а также с различной степенью натяжения, используйте дополнительное устройство протяжки (подача снизу) для загрузки носителей этого типа.
-

Демонтаж механизма протяжки перфорированной бумаги (подача сзади)

Порядок демонтажа:

1. Убедитесь, что принтер **ВЫКЛЮЧЕН**.
2. Снимите верхний лоток, удерживая лоток за выступы с обеих сторон и вытягивая его из принтера.
3. Удерживайте механизм протяжки за выступы с обеих сторон.

4. Нажмите на выступы в направлении стрелок и затем потяните на себя механизм протяжки перфорированной бумаги, чтобы его разблокировать.



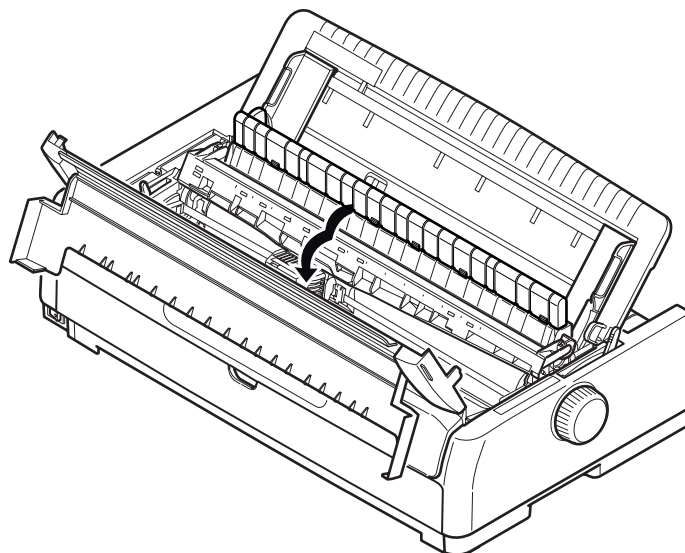
Подача спереди (толкание)

ПРИМЕЧАНИЕ

Если в принтере отдельные листы бумаги, извлеките их, как описано в разделе «Извлечение отдельных листов бумаги» на стр. 30.

Перемещение блока механизма протяжки

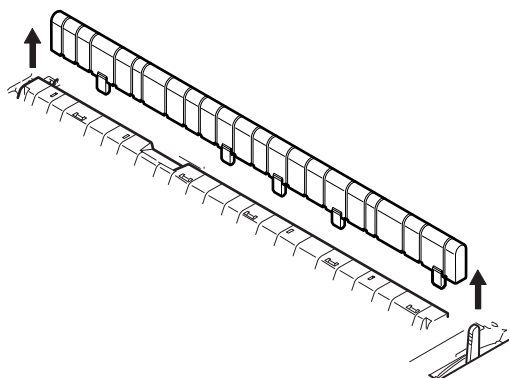
1. Убедитесь, что принтер **ВЫКЛЮЧЕН**.
2. Отсоедините шнур питания.
3. Откройте верхнюю крышку.



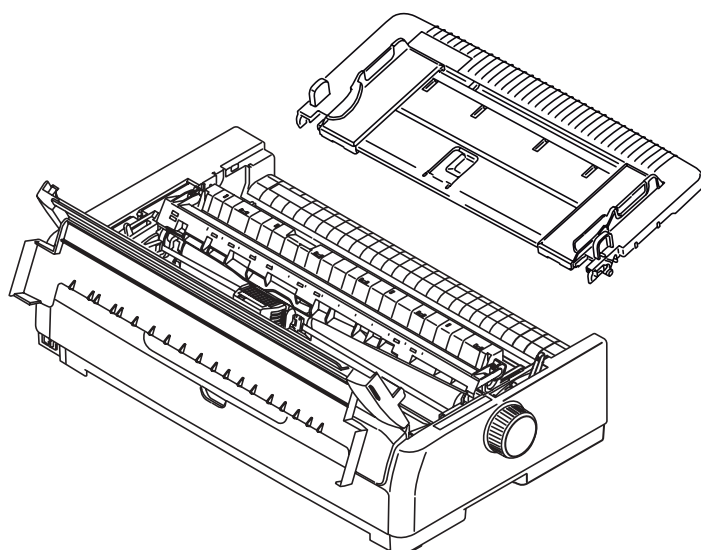
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Будьте осторожны — печатающая головка может быть горячей после печати. Дайте ей остынуть перед тем, как дотрагиваться до нее.

4. Снимите опору направляющей для натяжения.

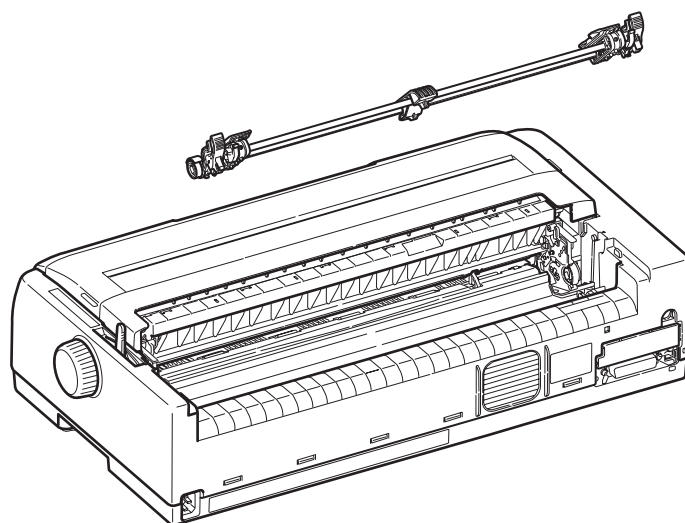


5. Снимите верхний лоток, удерживая лоток за выступы с обеих сторон и вытягивая его вверх.

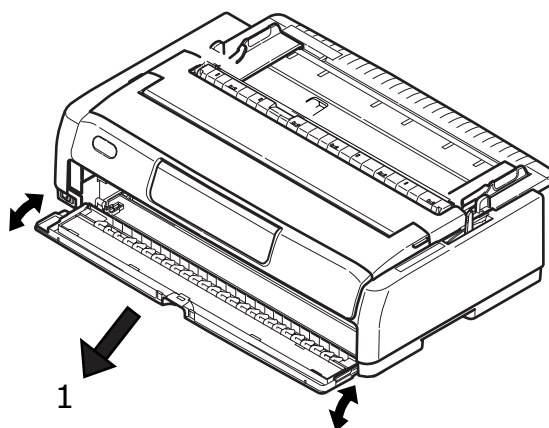


6. Поверните принтер задней панелью к себе.

7. Снимите блок механизма протяжки. См. раздел «Демонтаж механизма протяжки перфорированной бумаги (подача сзади)» на стр. 21.



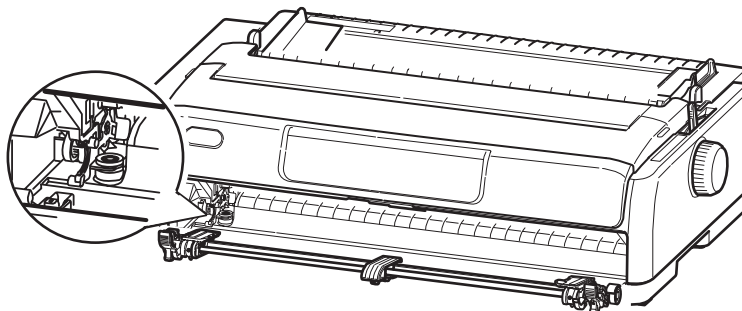
8. Разверните принтер передней панелью к себе.
9. Установите на прежнее место верхний лоток бумаги, совместив стрелки, а затем толкните его вниз.
10. Закройте верхнюю крышку.
11. Откройте и снимите переднюю крышку (1).




ПРИМЕЧАНИЕ

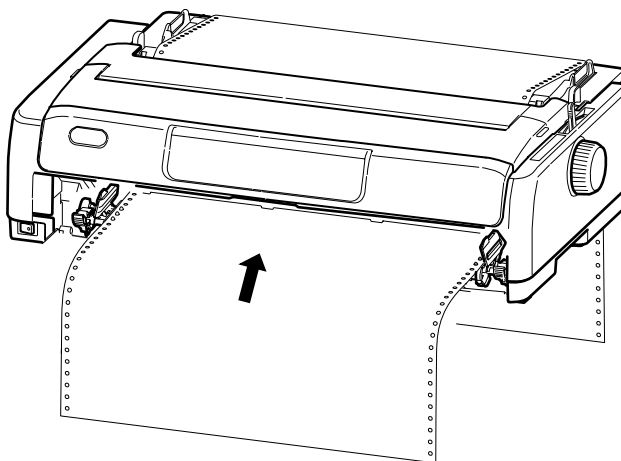
Если передняя крышка уже открыта и передний лоток для отдельных листов бумаги уже установлен, аккуратно поднимите и снимите лоток, а затем уберите переднюю крышку.

12. Удерживая за выступы, направьте механизм протяжки в боковые стенки и толкните его вниз, чтобы зафиксировать на месте.



Загрузка непрерывной формы (подача спереди)

1. Убедитесь, что принтер ВКЛЮЧЕН.
2. Убедитесь, что регулятор типа бумаги установлен в положение для непрерывных форм «FRONT» (Спереди) .
3. Откройте верхнюю крышку и установите рычаг регулировки толщины бумаги в позицию, соответствующую используемой бумаге. [См. «Установка регулятора толщины бумаги» на стр. 33.](#)
4. Поднимите блокирующий рычаг левого механизма протяжки перфорированной бумаги и сдвиньте механизм, как это необходимо для выравнивания бумаги, а затем нажмите на блокирующий рычаг, чтобы зафиксировать механизм протяжки перфорированной бумаги в необходимой позиции.
5. Поднимите блокирующий рычаг правого механизма протяжки перфорированной бумаги и сдвиньте механизм в необходимую позицию для вмещения непрерывных форм по ширине. Передвиньте направляющую бумаги в позицию по середине между левым и правым механизмом протяжки перфорированной бумаги.
6. Откройте крышки левого и правого механизмов протяжки перфорированной бумаги и направьте непрерывную бумагу по стрелке, совмещая перфорацию в бумаге со штырьками механизма.



ПРИМЕЧАНИЕ

Во избежание возможного перекоса печати, неравномерного перевода строки и замятия бумаги убедитесь, что бумага поступает точно в принтер.

7. Убедитесь, что бумага правильно продета в штырьки для перфорации, затем закройте крышки механизмов протяжки перфорированной бумаги.

- Отрегулируйте правый механизм протяжки перфорированной бумаги для вмещения бумаги по ширине, обращая особое внимание на то, чтобы бумага не была слишком ослаблена или слишком натянута между механизмами. Снова нажмите блокирующий рычаг вниз для закрепления правого механизма протяжки перфорированной бумаги в необходимой позиции.
- Установите на место переднюю крышку и закройте ее.
- Нажмите кнопку LOAD/EJECT (Загрузка/вывод). Непрерывные формы будут входить в принтер и устанавливаться в позиции первой строки печати, а индикатор SEL (Выбор) будет гореть.

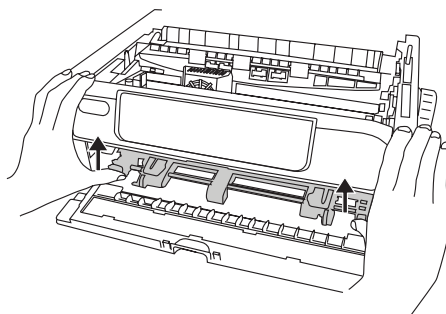
ПРИМЕЧАНИЕ

Если при загрузке непрерывного носителя особого типа посредством подачи спереди возникнут проблемы, связанные с замятием бумаги, неравномерным расстоянием между строками или отклонением между листами многослойной бумаги по причине замятия бумаги в местах перфорации, а также с различной степенью натяжения, используйте дополнительное устройство протяжки (подача снизу) для загрузки носителей этого типа.

Демонтаж механизма протяжки перфорированной бумаги (подача спереди)

Порядок демонтажа:

- Убедитесь, что принтер **ВЫКЛЮЧЕН**.
- Удерживайте механизм протяжки за выступы с обеих сторон.
- Нажмите на выступы в направлении стрелок и затем потяните на себя механизм протяжки перфорированной бумаги, чтобы его разблокировать.



Обрезка непрерывных форм

- Когда индикатор SEL (Выбор) горит, нажмите кнопку TEAR (Обрезка), чтобы перевести непрерывные формы в позицию обрезки.
- Аккуратно разъедините формы вдоль перфорации отрыва в указанном направлении. Приложение чрезмерных усилий может привести к разрыву бумаги в другом месте, а не в месте перфорации.
- Когда данные принимаются принтером или когда кнопка SEL (Выбор) нажата для выбора принтера, непрерывный носитель устанавливается в позицию печати первой строки.

Выравнивание перфорации отрыва

Если перфорация отрыва не совмещена с линейкой отрыва бумаги на верхней крышке, выровняйте ее следующим образом:

- Когда индикатор SEL (Выбор) горит, нажмите кнопку TEAR (Обрезка), чтобы подвинуть перфорацию отрыва к линейке отрыва бумаги на верхней крышке.

2. Проверьте расположение перфорации отрыва относительно линейки отрыва бумаги. Отрегулируйте необходимую позицию отрыва посредством перевода строки (LF):
 - (a) Чтобы передвинуть форму вперед, нажмите одновременно кнопки TEAR (Обрезка) и SEL (Выбор).
 - (b) Чтобы передвинуть форму назад, нажмите одновременно кнопки TEAR (Обрезка) и LF/FF (Прогон страницы).

ПРИМЕЧАНИЕ

ML5720/ML5721: перевод строки — 1/144 дюйма.

ML5790/ML5791: перевод строки — 1/180 дюйма.

3. Отпустите кнопки после выравнивания перфорации отрыва с линейкой отрыва бумаги. Когда данные принимаются принтером или когда кнопка SEL (Выбор) нажата для выбора принтера, бумага переводится в новую позицию.

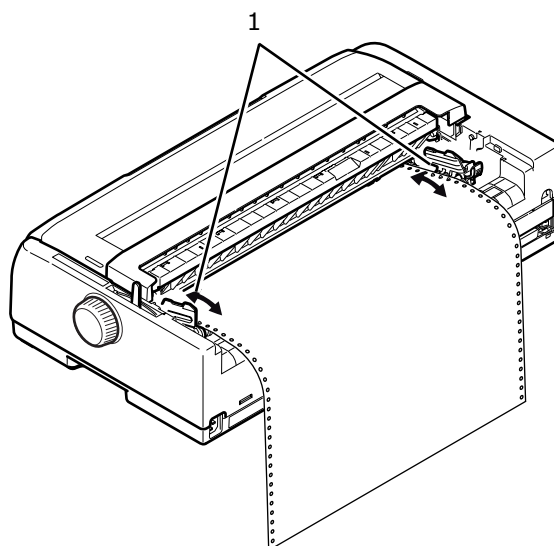
Извлечение непрерывных форм

1. Оторвите непрерывную бумагу по линии отрыва. См. «Обрезка непрерывных форм» на стр. 26.
2. Нажмите кнопку LOAD/EJECT (Загрузка/вывод) для перемещения передней кромки непрерывного носителя назад к механизму протяжки перфорированной бумаги.

ПРИМЕЧАНИЕ

- > Принтер переключается в автономный режим.
 - > Индикатор ALARM (Предупреждение) горит, указывая на отсутствие бумаги в принтере.
 - > Если отверстия перфорации на последней странице носителя расцепились со штырьками устройства, не пытайтесь выводить бумагу из принтера во избежание возможного замятия бумаги.
-

3. Поднимите крышки механизмов протяжки перфорированной бумаги (1) и извлеките носитель.



4. Закройте крышки механизмов протяжки перфорированной бумаги.

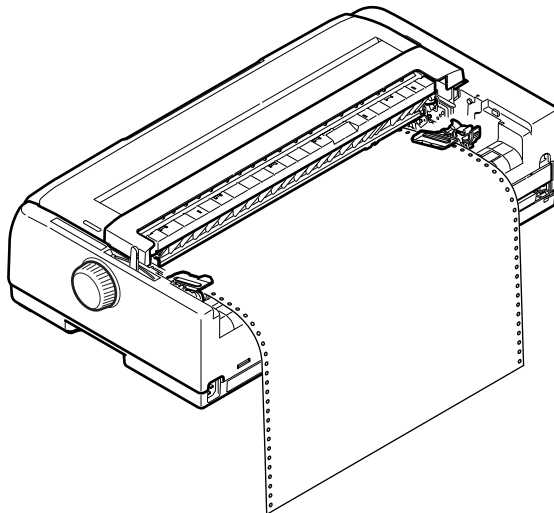
Загрузка отдельных листов бумаги


1. Убедитесь, что принтер ВКЛЮЧЕН.

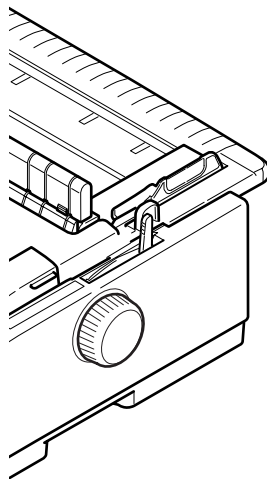
ПРИМЕЧАНИЕ

Если в принтер загружены непрерывные формы, извлеките их, как описано в разделе «Извлечение непрерывных форм» на стр. 27.

2. Убедитесь, что крышки механизмов протяжки перфорированной бумаги (1) закрыты во избежание возможного замятия бумаги.

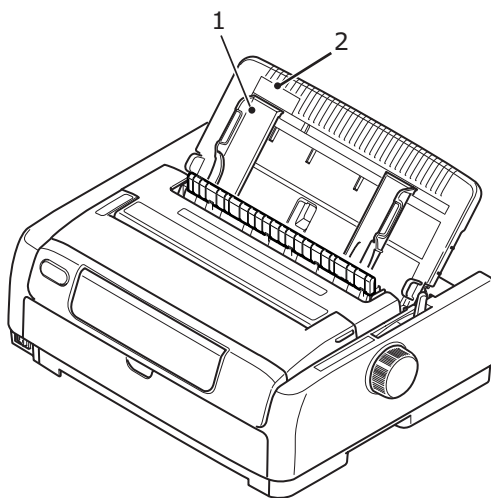


3. Убедитесь, что регулятор типа бумаги установлен в позицию «Cut Sheet» (Обрезка листа) .

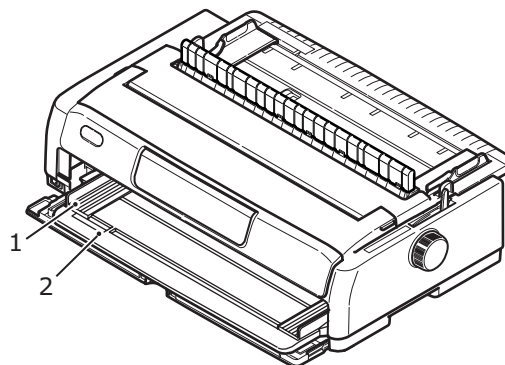


4. Для загрузки отдельного листа в лоток верхней подачи бумаги поднимите верхний лоток.
Для загрузки отдельного листа в лоток передней подачи бумаги откройте переднюю крышку и установите передний лоток.

5. Отрегулируйте левое поле бумаги, установив направляющую бумаги (1) вдоль шкалы (2) относительно стрелки, обозначающей начало печати строки.



Подача сверху



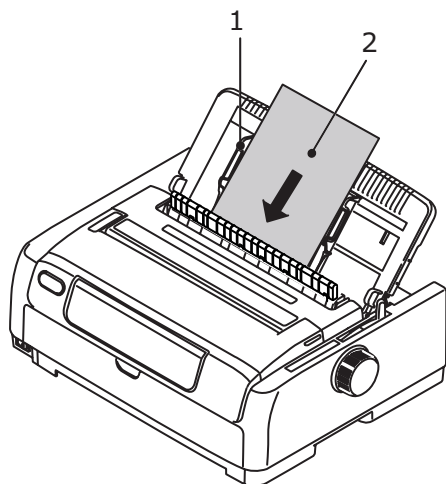
Подача спереди

6. Откройте верхнюю крышку и установите рычаг регулировки толщины бумаги в позицию, соответствующую используемой бумаге. [См. «Установка регулятора толщины бумаги» на стр. 33.](#)

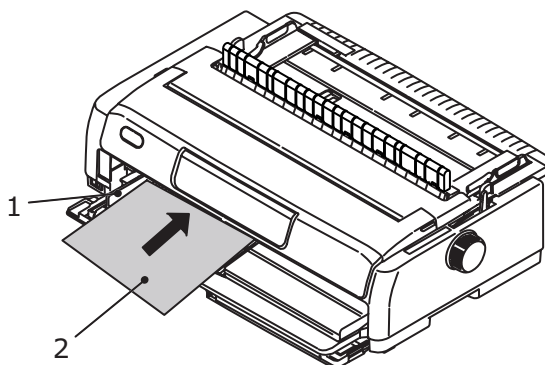
ПРИМЕЧАНИЕ

Если значение регулятора толщины бумаги не соответствует используемой бумаге, функции подачи и печати бумаги могут работать неправильно.

7. Направив листы стороной для печати вниз в случае подачи сверху и вверх в случае подачи спереди и выровняв левую кромку с направляющей для бумаги (1), аккуратно вставьте бумагу в лоток (2) принтера, пока принтер ее не захватит.



Подача сверху



Подача спереди

ПРИМЕЧАНИЕ

- > Во избежание возможного перекоса печати и замятия бумаги убедитесь, что бумага точно выровнена вдоль направляющей для бумаги.
 - > Во время печати на конверте не складывайте клапан. Клапан, выровненный вдоль направляющей, может привести к перекосу печати.
 - > Во избежание возможного перекоса печати, неравномерного перевода строки и замятия бумаги во время подачи тонкой бумаги протолкните бумагу, пока она достигнет подающих валиков.
-

Извлечение отдельных листов бумаги

Когда принтер достигает конца отдельного листа бумаги, он автоматически выбрасывает страницу. Если необходимо, вставьте в принтер еще один лист, чтобы продолжить печать с момента вывода страницы.

Чтобы извлечь оставшийся в принтере лист бумаги, выполните следующее:

1. Нажмите кнопку SEL (Выбор), чтобы перевести принтер в автономный режим.
 2. Нажмите кнопку LOAD/EJECT (Загрузка/вывод) для вывода листа бумаги в лоток.
-

ПРИМЕЧАНИЕ

Бумага длиной более 297 мм (формат А4) может укладываться внахлест и выпадать из лотка.

Смена путей прохождения бумаги

Принтер можно переключить на печать отдельных листов, не удаляя непрерывную бумагу из принтера.

Переключение между непрерывными формами и отдельными листами

1. Оторвите непрерывную форму в месте отрыва.
2. Нажмите кнопку LOAD/EJECT (Загрузка/вывод). Принтер автоматически выведет назад непрерывную форму и перейдет в автономный режим.
3. Установите регулятор типа бумаги в положение печати на отдельных листах.
4. Порядок загрузки отдельных листов бумаги см. в разделе [«Загрузка отдельных листов бумаги» на стр. 28](#).

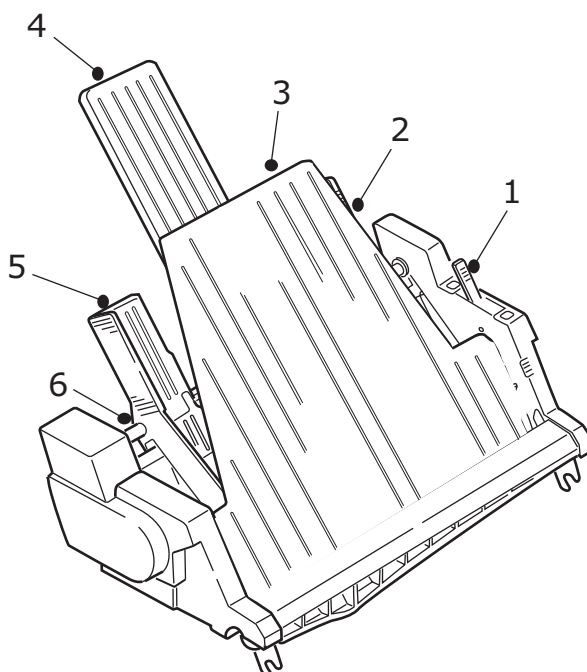
Переключение между отдельными листами и непрерывными формами

1. Удалите из принтера отдельные листы бумаги.
2. Установите регулятор типа бумаги в положение печати непрерывных форм — REAR (Сзади), FRONT (Спереди) или PULL (Тянущая подача).
3. Порядок загрузки непрерывной бумаги см. в разделе [«Загрузка непрерывных форм» на стр. 18](#).


Загрузка дополнительного устройства подачи отдельных листов

ПРИМЕЧАНИЕ

Инструкции по установке см. в разделе «Установка устройства подачи отдельных листов» на стр. 75.



1. Рычаг установки бумаги
2. Правая направляющая для бумаги
3. Передняя подставка для бумаги
4. Задняя подставка для бумаги
5. Левая направляющая для бумаги
6. Блокирующий рычаг

1. Убедитесь, что регулятор типа бумаги установлен в позицию «Cut Sheet» (Обрезка листа) .
2. Откройте верхнюю крышку и установите рычаг регулировки толщины бумаги в позицию, соответствующую используемой бумаге. [См. «Установка регулятора толщины бумаги» на стр. 33.](#)
3. Снимите переднюю подставку для бумаги (3).
4. Поместите рычаг установки бумаги в положение RESET (Сброс) (1).
5. Разблокируйте направляющие для бумаги (2, 5), нажав на блокирующие рычаги (6).
6. Переместите левую направляющую для бумаги в положение, где необходимо установить левый край листа, убедившись, что данная направляющая не выходит за допустимые пределы справа от датчика выхода бумаги (паз в валике).
7. Согните стопку бумаги (не более 170 листов бумаги 60 г/см). Выпрямите стопку, переверните ее и повторно согните. Толщина стопки бумаги не должна превышать 16 мм.
8. Вставьте стопку бумаги в контейнер и сдвиньте ее в сторону левой направляющей для бумаги (5), убедившись, что бумага совмещается с угловыми разделителями.
9. Переместите заднюю подставку для бумаги (4) в центр.
10. Отрегулируйте положение правой направляющей в соответствии с шириной бумаги (2).

11. Передвиньте оба рычага блокировки направляющих (6) в положение блокировки.
12. Аккуратно сдвиньте рычаг установки бумаги назад в положение SET (Установка).

ВНИМАНИЕ!

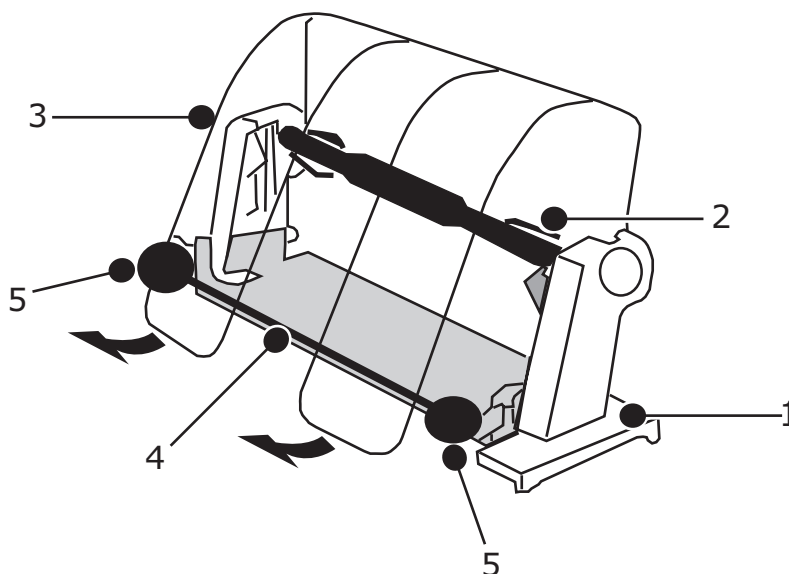
Убедитесь, что рычаг установки бумаги зафиксирован (в положении SET (Установка)) перед печатью с помощью устройства подачи отдельных листов. Если его не зафиксировать, фрикционные валики не смогут осуществить подачу бумаги, а принтер будет печатать на валике, что может привести к повреждению печатающей головки и валика.

13. Установите на место переднюю подставку для бумаги (3).

Установка дополнительного держателя рулонной бумаги (ML5720/ML5790)

ПРИМЕЧАНИЕ

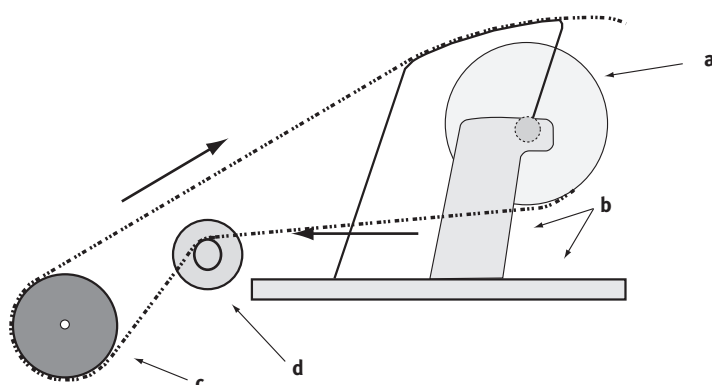
Инструкции по установке см. в разделе «Установка держателя рулонной бумаги (ML5720/ML5790)» на стр. 77.



1. Держатель рулонной бумаги
2. Вал для бумаги
3. Разделитель бумаги
4. Стержень для регулирования натяжения
5. Направляющая для бумаги

1. Установите регулятор типа бумаги в положение держателя рулонной бумаги.
2. Откройте верхнюю крышку и установите рычаг регулировки толщины бумаги в позицию, соответствующую используемой бумаге. См. «Установка регулятора толщины бумаги» на стр. 33.
3. Полностью откройте разделитель бумаги.
4. Снимите валик для бумаги. Обратите внимание, что на левом конце валика расположен диск.
5. Вставьте валик в рулон бумаги. Убедитесь, что диск находится слева и бумага разматывается снизу.

6. Поместите валик для бумаги обратно в держатель так, чтобы диск располагался слева.
7. Направьте бумагу по валику в держателе.
8. Установите бумагу на валик в верхней части стержня для регулирования натяжения.
9. Поворачивайте ручку прокрутки валика, пока верхний край не достигнет валика для бумаги, а затем установите рычаг регулировки типа бумаги в положение PULL (Тянущая подача) для легкой регулировки положения бумаги.
10. Выровняйте выходной и входной края бумаги.
11. Установите регулятор типа бумаги обратно в положение держателя рулонной бумаги.
12. Переместите направляющую для бумаги и отрегулируйте ее положение в соответствии с шириной бумаги.
13. Опустите разделитель бумаги в исходное положение.
14. Поверните ручку прокрутки валика, чтобы переместить бумагу в положение начала печати.



УСТАНОВИТЕ ПРАВИЛЬНЫЙ ПУТЬ ПРОХОЖДЕНИЯ БУМАГИ	
a. Валик для бумаги	b. Держатель рулонной бумаги
c. Валик	d. Направляющая для бумаги

Установка регулятора толщины бумаги

Десять позиций регулятора предназначены для различных видов печати. Десятая позиция также используется для замены ленты.

Установите регулятор толщины бумаги в соответствии с различными типами бумаги следующим образом:

ТИП БУМАГИ	ПОЛОЖЕНИЕ РЕГУЛЯТОРА										ПРИМЕЧАНИЯ	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Отдельные листы												См. ниже
52–81 г/см	X											
81–128 г/см		X										
128–156 г/см			X									
Открытка				X								
Конверт							X					
Непрерывная бумага												См. ниже
52–81 г/см	X											

ТИП БУМАГИ	ПОЛОЖЕНИЕ РЕГУЛЯТОРА										ПРИМЕЧАНИЯ
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
81–128 г/см		X									
Копировальная/чувствительная к давлению бумага (40 г/см)											См. ниже
2-слойная		X									
3-слойная			X								
4-слойная				X							
5-слойная					X						
6-слойная						X					
7-слойная							X				

Установите регулятор толщины бумаги в соответствии с общей толщиной бумаги следующим образом:

ОБЩАЯ ТОЛЩИНА БУМАГИ	ПОЗИЦИЯ РЕГУЛЯТОРА
0,06–0,10 мм	1
0,11–0,15 мм	2
0,16–0,20 мм	3
0,21–0,25 мм	4
0,26–0,30 мм	5
0,31–0,35 мм	6
0,36–0,40 мм	7
0,41–0,45 мм	8
0,46–0,50 мм	9
0,51–0,53 мм	10

ПРИМЕЧАНИЕ

- > Качество печати в позициях 5–10 регулятора не гарантируется.
- > Если позиция регулятора не соответствует толщине используемой бумаге, функции подачи и печати бумаги могут работать неправильно.
- > Не выполняйте печать в сберегательных книжках во избежание повреждения иглы или ленты.
- > Если выбраны позиции 5–10, качество печати на копировальной бумаге может снизиться, приведя, например, к появлению нечетких знаков.

ПРИМЕЧАНИЕ

- > При использовании носителя шириной 3 дюйма смените позицию центрирования в параметрах меню на режим 1. Если для позиции центрирования не установлено значение «1», это может привести к замятию бумаги.
- > При загрузке конвертов установите зазор для головки в зависимости от толщины перекрывающихся и склеенных областей конверта, а не тонкой части конверта. Это действие предотвратит темную печать в некоторых областях конверта.
- > Не используйте глянцевую бумагу, если печать тщательно не отлажена. На бумаге этого типа остаются отметки от валика для подачи бумаги или от трения. Кроме того, бумага может подаваться неправильно, приводя к получению неправильного расстояния между строками.
- > Использование карточек закрытого типа (например, для печати баланса на банковской или кредитной карте) может привести к перемещению чернил при наложении распечатываемых сторон. Следует тщательно отрегулировать печать, чтобы не возникало никаких проблем.

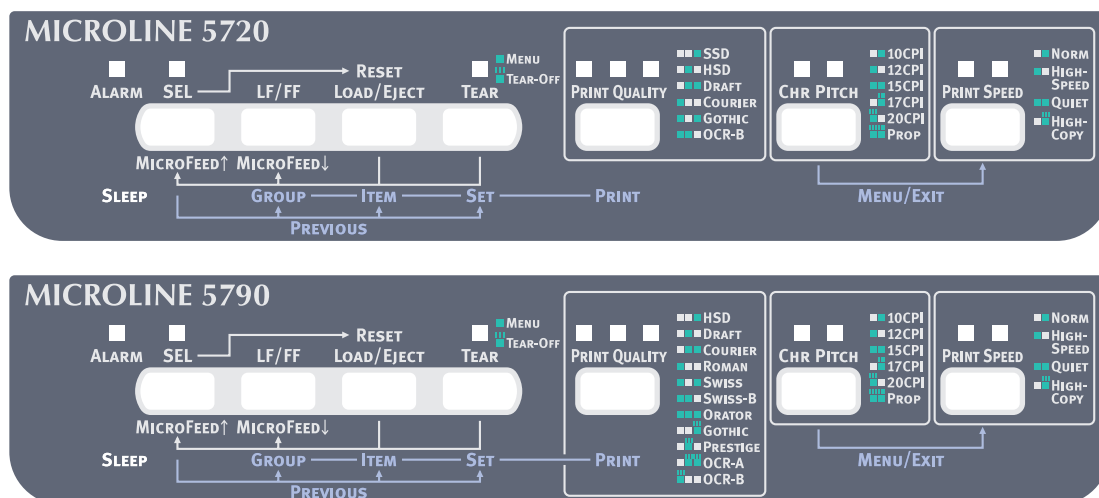
ВНИМАНИЕ!

- > Не выполняйте печать наклеек на отдельных листах, поскольку в этом случае качество печати не гарантируется. Процесс печати необходимо тщательно отладить.
- > Будьте осторожны при использовании наклеек, поскольку они могут отслоиться от листа-основы, если клей недостаточно прочный. Это может привести к замятию бумаги. Подачу наклеек следует настроить не из верхнего, а из переднего лотка, поскольку подача сверху может вызвать отслодку наклеек и замятие бумаги.

Информацию об использовании конвертов, наклеек и картона см. в техническом справочном руководстве.

Инструкции по эксплуатации



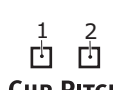

Панель оператора



Индикаторы состояния и предупреждения, а также кнопки на панели оператора позволяют отслеживать состояние принтера и управлять им. Для проверки состояния принтера и управления принтером с компьютера можно также использовать служебные программы OKI DIPUS, см. раздел «OKI DIPUS» на стр. 17.

Индикаторы

ИНДИКАТОРЫ	ЦВЕТНОЙ	СОСТОЯНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
SEL (Выбор)	Зеленый	ГОРИТ	Принтер находится в рабочем режиме и доступен для печати.
		НЕ ГОРИТ	Принтер находится в автономном режиме и недоступен для печати.
		МИГАЕТ	Если мигает вместе с индикатором ALARM (Предупреждение), возобновление печати на данном этапе невозможно. Отключите питание, убедитесь, что каретка движется должным образом, а затем снова включите питание. Если проблема не устранена после включения питания, обратитесь к дилеру. Если мигает вместе с индикатором TEAR (Обрезка), это означает, что открыта верхняя крышка.
ALARM (Предупреждение)	Красный	ГОРИТ	Закончилась бумага.
		НЕ ГОРИТ	Нормальное состояние принтера.
		МИГАЕТ	Если мигает вместе с индикатором SEL (Выбор), возобновление печати на данном этапе невозможно. Отключите питание, убедитесь, что каретка движется должным образом, а затем снова включите питание. Если проблема не устранена после включения питания, обратитесь к дилеру. Указывает на замятие бумаги, проблему с переключением носителя или на неправильное состояние настройки рычага бумаги Если мигает вместе с индикатором TEAR (Обрезка), это указывает на состояние предупреждения о высокой температуре.
TEAR (Обрезка)	Зеленый	Горит	Режим меню.
		Не горит	Положение обрезки снизу.
		МИГАЕТ	Положение обрезки сверху.
ML5720/ML5721			
PRINT QUALITY (Качество печати) 	Зеленый	Горит <ul style="list-style-type: none"> > ИНДИКАТОР 3 > ИНДИКАТОР 2 > ИНДИКАТОРЫ 2 и 3 > ИНДИКАТОР 1 > ИНДИКАТОРЫ 1 и 3 > ИНДИКАТОРЫ 1 и 2 	Если индикатор ALARM (Предупреждение) не мигает: <ul style="list-style-type: none"> > Указывает на выбор режима SSD. > Указывает на выбор режима HSD. > Указывает на выбор режима DRAFT (Черновик). > Указывает на выбор режима COURIER. > Указывает на выбор режима GOTHIC. > Указывает на выбор режима OCR-B.

ИНДИКАТОРЫ	ЦВЕТНОЙ	СОСТОЯНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
CHR.PITCH (Шаг между символами)  CHR PITCH	Зеленый	Горит ИНДИКАТОР 1	Если горит индикатор TEAR (Обрезка): Принтер находится в режиме настроек MENU (Меню).
		Горит > ИНДИКАТОР 2 > ИНДИКАТОР 1 > ИНДИКАТОРЫ 1 и 2	Если мигает индикатор «Alarm» (Предупреждение): > Указывает на застревание бумаги при загрузке. > Указывает на застревание бумаги при парковке или выводе. > Указывает на неправильную настройку носителя.
		Горит > ИНДИКАТОР 2 > ИНДИКАТОР 1 > ИНДИКАТОРЫ 1 и 2	Если индикатор «Alarm» (Предупреждение) не мигает: > Указывает на выбор 10CPI (знаков на дюйм). > Указывает на выбор 12CPI (знаков на дюйм). > Указывает на выбор 15CPI (знаков на дюйм).
		МИГАЕТ > ИНДИКАТОР 2	Если мигает индикатор «Alarm» (Предупреждение): > Указывает на неправильное состояние настройки рычага.
		МИГАЕТ > ИНДИКАТОР 2 > ИНДИКАТОР 1 > ИНДИКАТОРЫ 1 и 2	Если индикатор «Alarm» (Предупреждение) не мигает: > Указывает на выбор 17CPI (знаков на дюйм). > Указывает на выбор 20CPI (знаков на дюйм). > Указывает на выбор режима PROP (Пропорциональный).
ML5790/ML5791			
PRINT QUALITY (Качество печати)  PRINT QUALITY	Зеленый	Горит > ИНДИКАТОР 3 > ИНДИКАТОР 2 > ИНДИКАТОРЫ 2 и 3 > ИНДИКАТОР 1 > ИНДИКАТОРЫ 1 и 3 > ИНДИКАТОРЫ 1 и 2 > ИНДИКАТОРЫ 1, 2 и 3	Если индикатор ALARM (Предупреждение) не мигает: > Указывает на выбор режима HSD. > Указывает на выбор режима DRAFT (Черновик). > Указывает на выбор режима COURIER. > Указывает на выбор режима ROMAN. > Указывает на выбор режима SWISS. > Указывает на выбор режима SWISS-B. > Указывает на выбор режима ORATOR.
		МИГАЕТ > ИНДИКАТОР 3 > ИНДИКАТОР 2 > ИНДИКАТОРЫ 2 и 3 > ИНДИКАТОР 1	Если индикатор ALARM (Предупреждение) не мигает: > Указывает на выбор режима GOTHIC. > Указывает на выбор режима PRESTIGE. > Указывает на выбор режима OCR-A. > Указывает на выбор режима OCR-B.
CHR.PITCH (Шаг между символами)  CHR PITCH	Зеленый	Горит ИНДИКАТОР 1	Если горит индикатор TEAR (Обрезка): Принтер находится в режиме настроек MENU (Меню).
		МИГАЕТ > ИНДИКАТОР 2 > ИНДИКАТОР 1 > ИНДИКАТОРЫ 1 и 2	Если индикатор ALARM (Предупреждение) не мигает: > Указывает на выбор 17CPI (знаков на дюйм). > Указывает на выбор 20CPI (знаков на дюйм). > Указывает на выбор режима PROP (Пропорциональный).
		Горит > ИНДИКАТОР 2 > ИНДИКАТОР 1 > ИНДИКАТОРЫ 1 и 2	Если мигает индикатор ALARM (Предупреждение): > Указывает на застревание бумаги при загрузке. > Указывает на застревание бумаги при парковке или выводе. > Указывает на неправильную настройку носителя.
		МИГАЕТ > ИНДИКАТОР 2	Если мигает индикатор «Alarm» (Предупреждение): > Указывает на неправильное состояние настройки рычага.
PRINT SPEED (Скорость печати)  PRINT SPEED	Зеленый	Горит > ИНДИКАТОР 2 ГОРИТ > ИНДИКАТОР 1 ГОРИТ > ИНДИКАТОРЫ 1 и 2 ГОРЯТ	Если индикатор TEAR (Обрезка) не горит: > Указывает на выбор режима NORM (Нормальная скорость). > Указывает на выбор режима HIGH SPEED (Высокая скорость). > Указывает на выбор режима QUIET (Тихая печать).
		МИГАЕТ > ИНДИКАТОР 2 МИГАЕТ	> Указывает на выбор режима HIGH COPY (Быстрое копирование).
SLEEP (Спящий режим)	Зеленый	МИГАЕТ	Режим энергосбережения.

Функции кнопок

Далее описаны функции кнопок в режиме печати.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ	СОСТОЯНИЕ	ФУНКЦИЯ
SEL (Выбор)	Рабочий режим	Переключение принтера в автономный режим.
	Автономный режим	Переключение принтера в рабочий режим.
LF/FF (Прогон страницы)	Рабочий/автономный режим	Подача бумаги по одной строке. При удержании кнопки свыше 500 мс выполняется перевод страницы.
LOAD/EJECT (Загрузка/вывод)	Рабочий/автономный режим	Подача бумаги.
	Если бумага не загружена Если бумага загружена Непрерывные формы Отдельные листы Протяжка перфорированной бумаги	Установка формы на устройство протяжки. Вывод отдельных листов. Не действует.
TEAR (Обрезка)	Рабочий/автономный режим	Подача непрерывной формы к месту обрезки.
	Непрерывные формы Протяжка перфорированной бумаги	Не действует.
PRINT QUALITY (Качество печати)	Рабочий/автономный режим	Выбор шрифта.
CHR. PITCH (Шаг между символами)	Рабочий/автономный режим	Выбор шага между символами.
PRINT SPEED (Скорость печати)	Рабочий/автономный режим	Выбор скорости печати.
SEL (Выбор) + LF/FF (Перевод страницы)	Рабочий/автономный режим	Не действует.
SEL (Выбор) + LOAD/ EJECT (Загрузка/вывод)	Рабочий режим	Не действует.
	Автономный режим	Если при удержании кнопки SEL (Выбор) нажать кнопку LOAD/EJECT (Загрузка/вывод), открывается меню для ввода новых настроек.
SEL (Выбор) + CHR.PITCH (Шаг между символами)	Рабочий режим	Не действует.
	Автономный режим	Выбор конфигурации режима MENU (Меню).
LF/FF (Прогон страницы) + LOAD/EJECT (Загрузка/вывод)	Рабочий/автономный режим	Не действует.
LOAD/EJECT (Загрузка/ вывод) + SEL (Выбор)	Рабочий/автономный режим ML5720/ML5721	Микроподача (вперед) 0,18 мм (1/144 дюйма), если загружена бумага.
	ML5790/ML5791	Микроподача (вперед) 0,14 мм (1/180 дюйма), если загружена бумага.
LOAD/EJECT (Загрузка/вывод) + LF/FF (Прогон страницы)	Рабочий/автономный режим ML5720/ML5721	Микроподача (в обратном направлении) 0,18 мм (1/144 дюйма), если загружена бумага.
	ML5790/ML5791	Микроподача (в обратном направлении) 0,14 мм (1/180 дюйма), если загружена бумага.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ	СОСТОЯНИЕ	ФУНКЦИЯ
TEAR (Обрезка) + SEL (Выбор)	Рабочий/автономный режим ML5720/ML5721	Микроподача (вперед) 0,18 мм (1/144 дюйма), если бумага находится в положении обрезки.
	ML5790/ML5791	Микроподача (вперед) 0,14 мм (1/180 дюйма), если бумага находится в положении обрезки.
TEAR (Обрезка) + LF/FF (Прогон страницы)	Рабочий/автономный режим ML5720/ML5721	Микроподача (в обратном направлении) 0,18 мм (1/144 дюйма), если бумага находится в положении обрезки.
	ML5790/ML5791	Микроподача (в обратном направлении) 0,14 мм (1/180 дюйма), если бумага находится в положении обрезки.
PRINT QUALITY (Качество печати) + SEL (Выбор)	Рабочий/автономный режим ML5720/ML5721	Микроподача (в обратном направлении) 0,18 мм (1/144 дюйма), если бумага находится в положении начала страницы.
	ML5790/ML5791	Микроподача (в обратном направлении) 0,14 мм (1/180 дюйма), если бумага находится в положении начала страницы.
PRINT QUALITY (Качество печати) + LF/FF (Прогон страницы)	Рабочий/автономный режим ML5720/ML5721	Микроподача (вперед) 0,18 мм (1/144 дюйма), если бумага находится в положении начала страницы.
	ML5790/ML5791	Микроподача (вперед) 0,14 мм (1/180 дюйма), если бумага находится в положении начала страницы.
CHR.PITCH (Шаг между символами) + PRINT SPEED (Скорость печати)	Рабочий/автономный режим	Переход в режим меню.

Установка настроек меню

Далее приведено описание настроек принтера и действий по их изменению. Для справки печатаются настройки принтера и их значения.

Подтверждение текущих настроек

Чтобы напечатать текущие настройки меню, следует использовать отдельные листы бумаги формата A4 или непрерывную форму шириной не менее 254 мм. В данном примере использованы два листа формата A4.

- Установите регулятор типа бумаги в положение печати на отдельных листах.
- Включение режима меню:
 - Убедитесь, что принтер включен.
 - Поместите отдельный лист в передний лоток для бумаги.
Принтер захватывает этот лист.
 - Нажмите и удерживайте кнопку CHR.PITCH (Шаг между символами), а затем кнопку PRINT SPEED (Скорость печати), чтобы войти в режим меню. Печатается текст «Menu print?» (Распечатать меню?).
- Нажмите кнопку PRINT QUALITY (PRINT) (Качество печати (Печать)), и принтер напечатает все выбранные пункты меню и соответствующие настройки.

4. Выйдите из меню или измените настройки меню:
 - (a) Чтобы выйти из диалога подтверждения настроек меню, сохраните текущие настройки, а затем одновременно нажмите кнопки CHR.PITCH (Шаг между символами) и PRINT SPEED (Скорость печати). Печатается текст «Save menu» (Сохранить меню).
Нажмите кнопку LOAD/EJECT (Загрузка/вывод) для вывода листа бумаги.
 - (b) Изменение настроек меню описано в разделе «[Настройки меню](#)» на стр. 41.

Настройки меню

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед изменением настроек меню можно распечатать текущие настройки меню, как описано в разделе «[Подтверждение текущих настроек](#)» на стр. 40.

1. Убедитесь, что принтер включен.
2. Поместите отдельный лист в лоток для бумаги, принтер захватывает этот лист.
3. Нажмите и удерживайте кнопку CHR.PITCH (Шаг между символами), а затем кнопку PRINT SPEED (Скорость печати), чтобы войти в режим меню. Печатается текст «Menu print?» (Распечатать меню?).
4. Нажмите кнопку LF/FF (GROUP) (Прогон страницы, группа), LOAD/EJECT (ITEM) (Загрузка/вывод, элемент) или TEAR (SET) (Обрезка, установка), чтобы напечатать первый элемент меню.
5. Чтобы изменить настройку, сделайте следующее:
 - (a) Нажимайте кнопку LF/FF (Прогон страницы) для перемещения вперед и кнопки SEL (Выбор) + LF/FF (Прогон страницы) для перемещения назад к необходимой группе.
 - (b) После выбора необходимой группы нажимайте кнопку LOAD/EJECT (Загрузка/вывод) для перемещения вперед и кнопки SEL (Выбор) + LOAD/EJECT (Загрузка/вывод) для перемещения назад к необходимому элементу.
 - (c) После выбора необходимого элемента нажимайте кнопку TEAR (Обрезка) для перемещения вперед и кнопки SEL (Выбор) + TEAR/MENU (Обрезка/меню) для перемещения назад к необходимому значению.

Повторите эти действия для каждого элемента настроек, который нужно изменить.
6. Чтобы выйти из диалога подтверждения настроек меню, сохраните текущие настройки, а затем одновременно нажмите кнопки CHR.PITCH (Шаг между символами) и PRINT SPEED (Скорость печати).
Печатается текст «Save menu» (Сохранить меню).
7. Нажмите кнопку LOAD/EJECT (Загрузка/вывод) для вывода листа бумаги.

ПРИМЕЧАНИЕ

- > Группы (GROUP) используются для упорядочения функций и настроек.
 - > Элементы (ITEM) определяют имена функций и настроек.
 - > Установки (SET) определяют значения элементов.
 - > Если выключить питание принтера, новые настройки не будут сохранены.
-

Элементы и настройки меню

В приведенных ниже таблицах настроек меню полужирным шрифтом выделены настройки, используемые по умолчанию.

ГРУППА	НАИМЕНОВАНИЕ	ФУНКЦИЯ	УСТАНОВКИ	
			ML5720/ML5721	ML5790/ML5791
Printer Control (Управление принтером)	Emulation Mode (Режим эмуляции)	Выбор режима эмуляции.	IBM PPR , EPSON FX, ML	EPSON LQ , IBM PPR, IBM AGM
Font (Шрифт)	Print Mode (Режим печати)	Выбор качества символов ANK.	Draft NLQ Courier NLQ Gothic NLQ OCR-B HSD SSD	LQ Courier LQ Roman LQ Swiss LQ Swiss Bold LQ Orator LQ Gothic LQ Prestige LQ OCR- A LQ OCR- B DRAFT HSD
	Draft mode (Режим черновика)	Выбор режима черновика.	HSD SSD	-
	Pitch (Шаг)	Выбор шага между символами.	10 CPI 12 CPI 15 CPI 17,1 CPI 20 CPI	
	Proportional Spacing (Пропорциональный шаг)	Выбор или отмена выбора пропорционального шага.	Yes (Да) No (Нет)	
	Style (Стиль)	Выбор стиля шрифта.	Normal (Нормальный) Italics (Курсив)	
	Size (Размер)	Выбор размера символов. Можно выбрать двойной размер символов по ширине и высоте или одинарный размер символов по ширине и высоте.	Single (Одинарный) Double (Двойной)	

ГРУППА	НАИМЕНОВАНИЕ	ФУНКЦИЯ	УСТАНОВКИ	
			ML5720/ML5721	ML5790/ML5791
Symbol Sets (Наборы символов)	Character Set (Набор знаков)	Выбор таблицы кодировки символов.	Set I (Набор I) Set II (Набор II) Standard (Стандартный), только в режиме ML Line Graphics (Линейная графика), только в режиме ML Block Graphics (Символьная графика) (только в режиме ML)	Set I (Набор I) Set II (Набор II)
	Language Set (Языковой набор)	Выбор набора символов языка.	ASCII French (Французский) German (Немецкий) British (Британский) Danish I (Датский I) Swedish I (Шведский I) Italian (Итальянский) Spanish I (Испанский I) Japanese (Японский) Norwegian (Норвежский) Danish II (Датский II) Spanish II (Испанский II) Latin American (Латиноамериканский), Dutch (Нидерландский) TRS80 Swedish II (Шведский II) Swedish III (Шведский III) Swedish IV (Шведский IV) Turkish (Турецкий) Swiss I (Швейцарский I) Swiss II (Швейцарский II) Publisher (Издательский)	ASCII French (Французский) German (Немецкий) British (Британский) Danish I (Датский I) Swedish I (Шведский I) Italian (Итальянский) Spanish I (Испанский I) Japanese (Японский) Norwegian (Норвежский) Danish II (Датский II) Spanish II (Испанский II) Latin American (Латиноамериканский) Dutch (Нидерландский) Swedish II (Шведский II) Swedish III (Шведский III) Swedish IV (Шведский IV) Turkish (Турецкий) Swiss I (Швейцарский I) Swiss II (Швейцарский II) Publisher (Издательский)
	Zero Character (Символ ноля)	Выбор шаблона шрифта для печати символа ноля с кодом 30H в кодировке ANK.	Slashed (С косой чертой) Unslashed (Без косой черты)	Slashed (С косой чертой) Unslashed (Без косой черты)

ГРУППА	НАИМЕНОВАНИЕ	ФУНКЦИЯ	УСТАНОВКИ	
			ML5720/ML5721	ML5790/ML5791
Symbol Sets (Наборы символов) (продолжение)	Code Page (Кодовая страница)	Выбор кодовой страницы.	USA Canada French Multilingual Portugal Norway Turkey Greek_437 Greek_869 Greek_928 Greek_437 CYPRUS Polska Mazovia Serbo Croatic I Serbo Croatic II ECMA-94 Hungarian CWI Windows Greek Windows East Europe Windows Cyrillic East Europe Latin II - 852 Cyrillic I-855 Cyrillic II-866 Kamenicky(MJK) ISO Latin 2 Hebrew NC (862) Hebrew OC Turkey_857 Latin 5 (Windows Turkey) Windows Hebrew Ukrainian Bulgarian ISO Latin 6 (8859/10) Windows Baltic Baltic_774 KBL-Lithuanian Cyrillic Latvia Roman-8 Icelandic-861 Multilingual 858 ISO 8859-15 Greek_737 POL1 Macedonian BRASCII Abicomp	USA Canada French Multilingual Portugal Norway Turkey Greek_437 Greek_869 Greek_928 Greek_437 CYPRUS Polska Mazovia Serbo Croatic I Serbo Croatic II ECMA-94 Hungarian CWI Windows Greek Windows East Europe Windows Cyrillic East Europe Latin II - 852 Cyrillic I-855 Cyrillic II-866 Kamenicky (MJK) ISO Latin 2 Hebrew NC (862) Hebrew OC Turkey_857 Latin 5 (Windows Turkey) Windows Hebrew Ukrainian Bulgarian ISO Latin 6 (8859/10) Windows Baltic Baltic_774 KBL-Lithuanian Cyrillic Latvia Roman-8 Icelandic-861 Multilingual 858 ISO 8859-15 Greek_737 Asmo 449+ Asmo 708 Arabic 864 Windows Arabic POL1 Macedonian BRASCII Abicomp
	Slashed Letter 0 (Символ 0 с косой чертой)	Выбор или отмена выбора преобразования ноля с косой чертой с кодом 9BH и 9DH в кодовую страницу USA.	Yes (Да) No (Нет)	

ГРУППА	НАИМЕНОВАНИЕ	ФУНКЦИЯ	УСТАНОВКИ	
			ML5720/ML5721	ML5790/ML5791
Rear Feed (Push) (Подача сзади, «Push»)	Line Spacing (Интерлиньяж)	Выбор шага перевода строки.	6 LPI (строк на дюйм) 8 LPI (строк на дюйм)	
	Form Tear-Off (Обрезка формы)	Когда принтер находится в состоянии бездействия (0,5, 1,0 или 2,0 секунды), бумага продвигается от текущего положения печати к положению обрезки. После приема данных бумага продвигается к исходному положению печати.	Manual (Ручной) 0,5 сек. 1,0 сек. 2,0 сек.	
	Skip Over Perforation (Пропуск перфорации)	Выбор или отмена выбора пропуска перфорации. (При получении команды пропуска перфорации приоритет дается полученной команде.)	No (Нет) 25,4 мм (1 дюйм)	
	Page Width (Ширина страницы, отображается только для ML5721 и ML5791)	Переключение на 203,2 мм (8 дюймов) для печати на узкой бумаге.	345,44 мм (13,6 дюйма) 203,2 мм (8 дюймов)	
	Page Length (Длина бумаги)	Выбор длины непрерывной формы.	279,4 мм (11 дюймов) 296,3 мм (11 2/3 дюйма) 304,8 мм (12 дюймов) 355,6 мм (14 дюймов) 431,8 мм (17 дюймов) 76,2 мм (3 дюйма) 82,6 мм (3,25 дюйма) 84,7 мм (10/3 дюйма) 88,9 мм (3,5 дюйма) 93,1 мм (11/3 дюйма) 101,6 мм (4 дюйма) 127,0 мм (5 дюймов) 139,7 мм (5,5 дюйма) 152,4 мм (6 дюймов) 177,8 мм (7 дюймов) 203,2 мм (8 дюймов) 215,9 мм (8,5 дюйма)	
	Initial Position (Исходное положение)	Выбор положения печати по вертикали при включении принтера.	Print Position (Положение печати) Cut Position (Положение обрезки)	
	Cut Position Adjust (Поправка положения обрезки)	Выбор поправочного значения для положения обрезки в конце непрерывной формы.	-20 ~ -1 0 +1 ~ +20	-30 ~ -1 0 +1 ~ +30
	TOF Adjust (Поправка начала страницы)	Выбор поправочного значения для согласования исходного положения и положения начала страницы на непрерывной форме.	-20 ~ -1 0 +1 ~ +20	-30 ~ -1 0 +1 ~ +30

ГРУППА	НАИМЕНОВАНИЕ	ФУНКЦИЯ	УСТАНОВКИ	
			ML5720/ML5721	ML5790/ML5791
Rear Feed (Push) (Подача сзади, «Push») (продолжение)	Continuous Paper Top of Form (Начало страницы на непрерывной форме)	Выбор поправочного значения для согласования исходного положения и положения начала страницы на непрерывной форме.	2,12 мм (1/12 дюйма) 4,23 мм (2/12 дюйма) 6,35 мм (3/12 дюйма) 8,47 мм (4/12 дюйма) 10,58 мм (5/12 дюйма) 12,70 мм (6/12 дюйма) 14,82 мм (7/12 дюйма) 16,93 мм (8/12 дюйма) 19,05 мм (9/12 дюйма) 21,17 мм (10/12 дюйма) 23,28 мм (11/12 дюйма) 25,40 мм (12/12 дюйма) 27,52 мм (13/12 дюйма) User Top of Form (Пользовательская настройка начала страницы)	
	LF Revise (Коррекция перевода строки)	Значение поправки для перевода строки.	-2 -1 0 +1 +2	
	Centering Position (Положение центровки)	Выбор ограничения для перемещения печатающей головки при печати узких столбцов. Для ML5720 и ML5790 можно выбрать «Mode 1» (Режим 1). Для ML5721 можно выбрать «Mode 1» (Режим 1) или «Mode 2» (Режим 2).	Default (По умолчанию) Mode1 (Режим 1) Mode2 (Режим 2)	
Front Feed (Push) (Подача спереди, «Push»)	Line Spacing (Интерлиньяж)	Выбор шага перевода строки.	6 LPI (строк на дюйм) 8 LPI (строк на дюйм)	
	Form Tear-Off (Обрезка формы)	Когда принтер находится в состоянии бездействия (0,5, 1,0 или 2,0 секунды), бумага продвигается от текущего положения печати к положению обрезки. После приема данных бумага продвигается к исходному положению печати.	Manual (Ручной) 0,5 сек. 1,0 сек. 2,0 сек.	
	Skip Over Perforation (Пропуск перфорации)	Выбор или отмена выбора пропуска перфорации. (При получении команды пропуска перфорации приоритет дается полученной команде.)	No (Нет) 25,4 мм (1 дюйм)	
	Page Width (Ширина страницы, отображается только для ML5721 и ML5791)	Переключение на 203,2 мм (8 дюймов) для печати на узкой бумаге.	345,44 мм (13,6 дюйма) 203,2 мм (8 дюймов)	

ГРУППА	НАИМЕНОВАНИЕ	ФУНКЦИЯ	УСТАНОВКИ	
			ML5720/ML5721	ML5790/ML5791
Front Feed (Push) (Подача спереди, «Push») (продолжение)	Page Length (Длина бумаги)	Выбор длины непрерывной формы.	279,4 мм (11 дюймов) 296,3 мм (11 2/3 дюйма) 304,8 мм (12 дюймов) 355,6 мм (14 дюймов) 431,8 мм (17 дюймов) 76,2 мм (3 дюйма) 82,6 мм (3,25 дюйма) 84,7 мм (10/3 дюйма) 88,9 мм (3,5 дюйма) 93,1 мм (11/3 дюйма) 101,6 мм (4 дюйма) 127,0 мм (5 дюймов) 139,7 мм (5,5 дюйма) 152,4 мм (6 дюймов) 177,8 мм (7 дюймов) 203,2 мм (8 дюймов) 215,9 мм (8,5 дюйма)	
	Initial Position (Исходное положение)	Выбор положения печати по вертикали при включении принтера.	Print Position (Положение печати) Cut Position (Положение обрезки)	
	Cut Position Adjust (Поправка положения обрезки)	Выбор поправочного значения для положения обрезки в конце непрерывной формы.	-20 ~ -1 0 +1 ~ +20	-30 ~ -1 0 +1 ~ +30
	TOF Adjust (Поправка начала страницы)	Выбор поправочного значения для согласования исходного положения и положения начала страницы на непрерывной форме.	-20 ~ -1 0 +1 ~ +20	-30 ~ -1 0 +1 ~ +30
	Continuous Paper Top of Form (Начало страницы на непрерывной форме)	Выбор поправочного значения для согласования исходного положения и положения начала страницы на непрерывной форме.	2,12 мм (1/12 дюйма) 4,23 мм (2/12 дюйма) 6,35 мм (3/12 дюйма) 8,47 мм (4/12 дюйма) 10,58 мм (5/12 дюйма) 12,70 мм (6/12 дюйма) 14,82 мм (7/12 дюйма) 16,93 мм (8/12 дюйма) 19,05 мм (9/12 дюйма) 21,17 мм (10/12 дюйма) 23,28 мм (11/12 дюйма) 25,40 мм (12/12 дюйма) 27,52 мм (13/12 дюйма) User Top of Form (Пользовательская настройка начала страницы)	
	LF Revise (Коррекция перевода строки)	Значение поправки для перевода строки.	-2 -1 0 +1 +2	
	Centering Position (Положение центровки)	Выбор ограничения для перемещения печатающей головки при печати узких столбцов. Для ML5720 и ML5790 можно выбрать «Mode 1» (Режим 1). Для ML5721 и ML5791 можно выбрать «Mode 1» (Режим 1) или «Mode 2» (Режим 2).	Default (По умолчанию) Mode 1 (Режим 1) Mode 2 (Режим 2)	

ГРУППА	НАИМЕНОВАНИЕ	ФУНКЦИЯ	УСТАНОВКИ	
			ML5720/ML5721	ML5790/ML5791
Pull (Протяжка)	Line Spacing (Интерлиньяж)	Выбор шага перевода строки.	6 LPI (строк на дюйм) 8 LPI (строк на дюйм)	
	Skip Over Perforation (Пропуск перфорации)	Выбор или отмена выбора пропуска перфорации. (При получении команды пропуска перфорации приоритет дается полученной команде.)	No (Нет) 25,4 мм (1 дюйм)	
	Page width (Ширина страницы, отображается только для ML5721/ML5791)	Переключение на 203,2 мм (8 дюймов) для печати на узкой бумаге.	345,44 мм (13,6 дюйма) 203,2 мм (8 дюймов)	
	Page Length (Длина бумаги)	Выбор длины непрерывной формы.	279,4 мм (11 дюймов) 296,3 мм (11 2/3 дюйма) 304,8 мм (12 дюймов) 355,6 мм (14 дюймов) 431,8 мм (17 дюймов) 76,2 мм (3 дюйма) 82,6 мм (3,25 дюйма) 84,7 мм (10/3 дюйма) 88,9 мм (3,5 дюйма) 93,1 мм (11/3 дюйма) 101,6 мм (4 дюйма) 127,0 мм (5 дюймов) 139,7 мм (5,5 дюйма) 152,4 мм (6 дюймов) 177,8 мм (7 дюймов) 203,2 мм (8 дюймов) 215,9 мм (8,5 дюйма)	
	LF Revise (Коррекция перевода строки)	Значение поправки для перевода строки.	-2 -1 0 +1 +2	-14 ~ -1 0 +1 ~ +14
	Centering Position (Положение центровки)	Выбор ограничения для перемещения печатающей головки при печати узких столбцов. Для ML5720/ML5790 можно выбрать «Mode 1» (Режим 1). Для ML5721/ML5791 можно выбрать «Mode 1» (Режим 1) или «Mode 2» (Режим 2).	Default (По умолчанию) Mode 1 (Режим 1) Mode 2 (Режим 2)	

ГРУППА	НАИМЕНОВАНИЕ	ФУНКЦИЯ	УСТАНОВКИ	
			ML5720/ML5721	ML5790/ML5791
Cut Sheet Top (Начало отдельного листа)	Line Spacing (Интерлиньяж)	Выбор шага перевода строки.	6 LPI (строк на дюйм) 8 LPI (строк на дюйм)	
	Form Tear-Off (Обрезка формы, отображается только при подключении к держателю рулонной бумаги)	Когда принтер находится в состоянии бездействия (0,5, 1,0 или 2,0 секунды), бумага продвигается от текущего положения печати к положению обрезки. После приема данных бумага продвигается к исходному положению печати.	Manual (Ручной) 0,5 сек. 1,0 сек. 2,0 сек.	
	Page width (Ширина страницы, отображается только для ML5721/ML5791)	Переключение на 203,2 мм (8 дюймов) для печати на узкой бумаге.	345,44 мм (13,6 дюйма) 203,2 мм (8 дюймов)	
	Page Length (Длина бумаги)	Выбор длины страницы отдельного листа.	279,4 мм (11 дюймов) 296,3 мм (11 2/3 дюйма) 304,8 мм (12 дюймов) 420,9 мм (16,57 дюйма) 355,6 мм (14 дюймов) 76,2 мм (3 дюйма) 82,6 мм (3,25 дюйма) 84,7 мм (10/3 дюйма) 88,9 мм (3,5 дюйма) 93,1 мм (11/3 дюйма) 101,6 мм (4 дюйма) 127,0 мм (5 дюймов) 139,7 мм (5,5 дюйма) 152,4 мм (6 дюймов) 177,8 мм (7 дюймов) 203,2 мм (8 дюймов) 215,9 мм (8,5 дюйма)	
	Initial Position (Исходное положение, отображается только при подключении к держателю рулонной бумаги) (ML5720/ML5790)	Выбор положения печати по вертикали при включении принтера.	Print Position (Положение печати) Cut Position (Положение обрезки)	
	Cut Position Adjust (Поправка положения обрезки, отображается только при подключении к держателю рулонной бумаги) (ML5720/ML5790)	Выбор поправочного значения для положения обрезки в конце непрерывной формы.	-20 ~ -1 0 +1 ~ +20	-30 ~ -1 0 +1 ~ +30
	Wait Time (Время ожидания)	Выбор времени ожидания между помещением бумаги в лоток и ее подачей, в течение которого принтер ожидает подачу бумаги в режиме ручной подачи отдельных листов.	Invalid (Выключено) 0,5 сек. 1,0 сек. 1,5 сек. 2,0 сек. 3,0 сек.	

ГРУППА	НАИМЕНОВАНИЕ	ФУНКЦИЯ	УСТАНОВКИ	
			ML5720/ML5721	ML5790/ML5791
Cut Sheet Top (Начало отдельного листа) (продолжение)	Paper Length Control (Контроль длины страницы)	Контроль длины страницы отдельного листа.	by MENU setting (по настройке меню) by Actual Page Length (по фактической длине страницы)	by MENU setting (по настройке меню) by Actual Page Length (по фактической длине страницы)
	Cut Sheet Auto Eject Position (Положение автовывода отдельного листа)	Определение границы печатаемой области внизу страницы для отдельных листов в режиме обрезки бумаги (по центру символов).	6,35 мм (3/12 дюйма) 12,70 мм (6/12 дюйма) 14,82 мм (7/12 дюйма) Invalid (Выключено)	
	TOF Adjust (Поправка начала страницы)	Выбор поправочного значения для согласования исходного положения и положения начала страницы на отдельных листах. При положительной поправке (+) положение сдвигается к концу формы, а при отрицательной (-) — к началу с приращением 0,18 мм (1/144 дюйма) и 0,14 мм (1/180 дюйма) (ML5790/ML5791).	-20 ~ -1 0 +1 ~ +20	-30 ~ -1 0 +1 ~ +30
	Cut Sheet Top of Form (Начало формы на отдельном листе)	Выбор исходного положения для положения начала страницы при подаче отдельных листов. (До середины символов в первой строке.)	2,12 мм (1/12 дюйма) 4,23 мм (2/12 дюйма) 6,35 мм (3/12 дюйма) 8,47 мм (4/12 дюйма) 10,58 мм (5/12 дюйма) 12,70 мм (6/12 дюйма) 14,82 мм (7/12 дюйма) 16,93 мм (8/12 дюйма) 19,05 мм (9/12 дюйма) 21,17 мм (10/12 дюйма) 23,28 мм (11/12 дюйма) 25,40 мм (12/12 дюйма) 27,52 мм (13/12 дюйма) User Top of Form (Пользовательская настройка начала страницы)	
	LF Revise (Коррекция перевода строки)	Поправка перевода строки в режиме отдельных листов.	-14 ~ -1 0 +1 ~ +14	
	Centering Position (Положение центровки)	Выбор ограничения для перемещения печатающей головки при печати узких столбцов. Для ML5720 можно выбрать «Mode 1» (Режим 1). Для ML5721 можно выбрать «Mode 1» (Режим 1) или «Mode 2» (Режим 2).	Default (По умолчанию) Mode 1 (Режим 1) Mode 2 (Режим 2)	

ГРУППА	НАИМЕНОВАНИЕ	ФУНКЦИЯ	УСТАНОВКИ	
			ML5720/ML5721	ML5790/ML5791
Cut Sheet Front (Передний край отдельного листа)	Line Spacing (Интерлиньяж)	Выбор шага перевода строки.	6 LPI (строк на дюйм) 8 LPI (строк на дюйм)	
	Page width (Ширина страницы, отображается только для ML5721/ML5791)	Переключение на 203,2 мм (8 дюймов) для печати на узкой бумаге.	345,44 мм (13,6 дюйма) 203,2 мм (8 дюймов)	
	Page Length (Длина бумаги)	Выбор длины отдельного листа.	279,4 мм (11 дюймов) 296,3 мм (11 2/3 дюйма) 304,8 мм (12 дюймов) 355,6 мм (14 дюймов) 420,9 мм (16,57 дюйма) 76,2 мм (3 дюйма) 82,6 мм (3,25 дюйма) 84,7 мм (10/3 дюйма) 88,9 мм (3,5 дюйма) 93,1 мм (11/3 дюйма) 101,6 мм (4 дюйма) 127,0 мм (5 дюймов) 139,7 мм (5,5 дюйма) 152,4 мм (6 дюймов) 177,8 мм (7 дюймов) 203,2 мм (8 дюймов) 215,9 мм (8,5 дюйма)	
	Wait Time (Время ожидания)	Выбор времени ожидания между помещением бумаги в лоток и ее подачей, в течение которого принтер ожидает подачу бумаги в режиме ручной подачи отдельных листов.	Invalid (Выключено) 0,5 сек. 1,0 сек. 1,5 сек. 2,0 сек. 3,0 сек.	
	Paper Length Control (Контроль длины страницы)	Контроль длины страницы отдельного листа.	by MENU setting (по настройке меню) by Actual Page Length (по фактической длине страницы)	by MENU setting (по настройке меню) by Actual Page Length (по фактической длине страницы)

ГРУППА	НАИМЕНОВАНИЕ	ФУНКЦИЯ	УСТАНОВКИ	
			ML5720/ML5721	ML5790/ML5791
Cut Sheet Front (Передний край отдельного листа) (продолжение)	Cut Sheet Auto Eject Position (Положение автовывода отдельного листа)	Определение границы печатаемой области внизу страницы для отдельных листов в режиме обрезки бумаги (по центру символов).	6,35 мм (3/12 дюйма) 12,70 мм (6/12 дюйма) 14,82 мм (7/12 дюйма) Invalid (Выключено)	
	TOF Adjust (Поправка начала страницы)	Выбор поправочного значения для согласования исходного положения и положения начала страницы на отдельных листах. При положительной поправке (+) положение сдвигается к концу формы, а при отрицательной (-) — к началу с приращением 0,18 мм (1/144 дюйма) (ML5720/21) и 0,14 мм (1/180 дюйма) (ML5790/91).	-20 ~ -1 0 +1 ~ +20	-30 ~ -1 0 +1 ~ +30
	Cut Sheet Top of Form (Начало формы на отдельном листе)	Выбор исходного положения для положения начала страницы при подаче отдельных листов. (До середины символов в первой строке.)	2,12 мм (1/12 дюйма) 4,23 мм (2/12 дюйма) 6,35 мм (3/12 дюйма) 8,47 мм (4/12 дюйма) 10,58 мм (5/12 дюйма) 12,70 мм (6/12 дюйма) 14,82 мм (7/12 дюйма) 16,93 мм (8/12 дюйма) 19,05 мм (9/12 дюйма) 21,17 мм (10/12 дюйма) 23,28 мм (11/12 дюйма) 25,40 мм (12/12 дюйма) 27,52 мм (13/12 дюйма) User Top of Form (Пользовательская настройка начала страницы)	
	LF Revise (Коррекция перевода строки)	Поправка значения перевода строки в режиме отдельных листов.	-14 ~ -1 0 +1 ~ +14	
	Centering Position (Положение центровки)	Выбор ограничения для перемещения печатающей головки при печати узких столбцов. Для ML5720/ML5790 можно выбрать «Mode 1» (Режим 1). Для ML5721/ML5791 можно выбрать «Mode 1» (Режим 1) или «Mode 2» (Режим 2).	Default (По умолчанию) Mode 1 (Режим 1) Mode 2 (Режим 2)	

ГРУППА	НАИМЕНОВАНИЕ	ФУНКЦИЯ	УСТАНОВКИ	
			ML5720/ML5721	ML5790/ML5791
Set-up (Настройка)	Graphics (Графика)	Выбор направления печати, когда в строке присутствуют печатаемые данные двойного размера по высоте.	Uni-directional (Однонаправленный режим) Bi-directional (Двунаправленный режим)	
	7 or 8 Bits Graphics (7- или 8-разрядная графика, отображается только при эмуляции ML)	Изменение настроек графики.	7 8	-
	Receive Buffer Size (Размер приемного буфера)	Выбор размера приемного буфера. Если выбрано значение «1 Line» (1 линия), устанавливается размер приемного буфера, равный 2 Кб.	0 Кб 1 Line (1 линия) 32 Кб 64 Кб 128 Кб	
	Paper End Detection (Определение края бумаги)	Выбор или отмена выбора определения края бумаги. Если выбрать значение OFF (Выкл.), не будет использоваться сигнал датчика и можно будет печатать ближе к нижнему краю страницы.	On (Вкл.) Off (Выкл.)	-
	Print Registration 1 (Совмещение печати 1)	Поправка положения начала печати при печати в обратном направлении. (Положение перемещается вправо или влево с приращением 0,035 мм (1/720 дюйма).)	-10 ~ -1 0 +10 ~ +1	
	Print Registration 2 (Совмещение печати 2)	Поправка положения начала печати при печати в обратном направлении. (Положение перемещается вправо или влево с приращением 0,035 мм (1/720 дюйма).)	-10 ~ -1 0 +10 ~ +1	
	Print Registration 3 (Совмещение печати 3)	Поправка положения начала печати при печати в обратном направлении. (Положение перемещается вправо или влево с приращением 0,035 мм (1/720 дюйма).)	-10 ~ -1 0 +10 ~ +1	
	Print Registration 4 (Совмещение печати 4)	Поправка положения начала печати при печати в обратном направлении. (Положение перемещается вправо или влево с приращением 0,035 мм (1/720 дюйма).)	-10 ~ -1 0 +10 ~ +1	
7 or 8 Bits Data Word (7- или 8-разрядный тип данных)	Выбор длины данных типа Word.	7 8	-	

ГРУППА	НАИМЕНОВАНИЕ	ФУНКЦИЯ	УСТАНОВКИ		
			ML5720/ML5721	ML5790/ML5791	
Set-up (Настройка) (продолжение)	Функция панели оператора.	Можно выбрать полное или ограниченное управление.	Full Operation (Полное управление) Limited Operation (Ограниченное управление)		
	Reset Inhibit (Защита от сброса)	При выборе значения «Yes» (Да) запрещается передача сигнала сброса с компьютера для сброса настроек принтера на значения по умолчанию.	No (Нет) Yes (Да)		
	Print Suppress Effective (Запрет печати включен)	Включение или отключение команды запрета печати.	No (Нет) Yes (Да)		
	Auto LF (Автоматический перевод строки)	Выбор или отмена выбора автоматического перевода строки при получении кода CR (возврат каретки). При печати данных с постоянным двойным шагом выберите «No» (Нет); при печати с наложением выберите «Yes» (Да).	No (Нет) Yes (Да)		
	Auto CR (Автоматический возврат каретки, отображается только при эмуляции IBM)	Выберите «Yes» (Да), чтобы добавлять возврат каретки при получении команды LF (перевод строки) в конце строки.	No (Нет) Yes (Да)		
	Print DEL Code (Печать кода DEL, отображается только при эмуляции ML)	Выберите «Yes» (Да), чтобы печатать код DEL (десятичный код 27) в виде закрашенного прямоугольника.	No (Нет) Yes (Да)	-	
	SI Select Pitch (10 CPI) (Выбор шага SI — 10 знаков на дюйм, отображается только при эмуляции IBM)	Выбор способа обработки команды SI, полученной в режиме 10 CPI (знаков на дюйм).	17,1 CPI 15 CPI		
	SI Select Pitch (12 CPI) (Выбор шага SI — 12 знаков на дюйм, отображается только при эмуляции IBM)	Выбор способа обработки команды SI, полученной в режиме 12 CPI (знаков на дюйм).	12 CPI 20 CPI		
	Time Out Print (Тайм-аут печати)	Выбор или отмена выбора.	Invalid (Выключено) Valid (Включено)		
	Auto Select (Автовыбор)	Определяет, будет ли принтер автоматически выбран после загрузки бумаги. Выберите «No» (Нет), если необходимо установить положение начала страницы.	Yes (Да) No (Нет)		
	Host Interface (Главный интерфейс)	Выбор интерфейса, через который принтер принимает команды печати.	Auto Interface (Автовыбор интерфейса) Параллельный USB Optional (Дополнительный)		

ГРУППА	НАИМЕНОВАНИЕ	ФУНКЦИЯ	УСТАНОВКИ	
			ML5720/ML5721	ML5790/ML5791
Set-up (Настройка) (продолжение)	I/F Time Out (Таймаут интерфейса)	Установка времени, по истечении которого интерфейс переключается в состояние бездействия при отсутствии команд печати.	15 сек. 30 сек. 45 сек. 1 мин. 2 мин. 3 мин. 4 мин. 5 мин.	
	ESC SI Pitch (Шаг ESC SI, отображается только при эмуляции IBM)	Установка шага между символами при получении команды ESC SI.	17,1 CPI 20 CPI	
	Select Language Set (Выбор языкового набора)	При изменении языкового набора некоторые стандартные символы заменяются на специальные символы других языков.	Combined (Комбинированный) Code Page Only (Только кодовая страница)	
	Print Style (Стиль печати)	Выбор ударного режима работы принтера.	Normal (Нормальный) High Speed (Высокая скорость) Quiet (Тихая печать) High Copy (Быстрое копирование)	
	Select Quiet Mode (Выбор тихого режима)	Выбор режима тихой печати.	Mode 1 (Режим 1) Mode 2 (Режим 2)	
	Select High Copy Mode (Выбор режима быстрого копирования)	Выбор режима быстрого копирования.	Mode 1 (Режим 1) Mode 2 (Режим 2) Mode 3 (Режим 3) Mode 4 (Режим 4)	
	Reverse Feed Control (Контроль подачи в обратном направлении)	Установка контроля подачи в обратном направлении.	TOF Stop (Остановка на начале страницы) TOF Over (Через начало страницы)	
	Print Direction at DN Mode (Направление печати в режиме двойной высоты)	Выбор направления печати при печати данных двойного размера по высоте.	Uni-directional (Однонаправленный режим) Bi-directional (Двунаправленный режим)	
	Sleep Time (Время перехода в спящий режим)	Установка времени бездействия до перехода в спящий режим.	5 мин. 10 мин. 15 мин. 30 мин. 60 мин.	
	Pin Control (Управление иглами)	Включение или выключение управления печатью во время построчной печати.	-	Standard (Стандартный) Special (Специальный)
	Pin Control Select (Выбор управления иглами)	Выбор метода печати строк, если в меню «Pin Control» (Управление иглами) выбрано значение «Special» (Специальный).	-	Mode1 (Режим 1) Mode2 (Режим 2)
	Paper End (Край бумаги)	Выбор режима, в котором определяется край бумаги.	Рабочий режим Автономный режим	

ГРУППА	НАИМЕНОВАНИЕ	ФУНКЦИЯ	УСТАНОВКИ	
			ML5720/ML5721	ML5790/ML5791
Set-up (Настройка) (продолжение)	FF Function (Функция перевода страницы)	Настройка операции подачи при получении кода FF (перевод страницы) после подачи отдельных листов бумаги.	Eject (Извлечение) Form Feed (Перевод страницы)	
	Cut Sheet Park Function (Функция парковки отдельных листов)	Выберите «Valid» (Включено) для включения подачи бумаги в режиме отдельных листов.	Invalid (Выключено) Valid (Включено)	
	Feed Up when Menu Printing (Подача вверх при печати меню)	Выберите «Yes» (Да), чтобы перемещать бумагу на верхнюю крышку для удобства просмотра при печати меню.	No (Нет) Yes (Да)	
Parallel I/F (Интерфейс параллельного порта)	I-prime	Выбор печати или очистки содержимого буфера при инициализации после получения команды I-PRIME.	Invalid (Выключено) Buffer Print (Печать буфера) Buffer Clear (Очистка буфера)	
	Auto Feed XT (Автоматическая подача XT, отображается только при эмуляции EPSON)	Включение поддержки сигнала автоматической подачи XT.	Valid (Включено) Invalid (Выключено)	
	Bi-direction (Двунаправленный режим)	Установка или отмена возврата идентификатора устройства в соответствии со стандартом IEEE1284.	Enable (Вкл.) Disable (Выкл.)	
Serial I/F (Последовательный интерфейс, отображается только при подключении к последовательному интерфейсу)	Parity (Контроль четности)	Отсутствует: отсутствие бита контроля четности. Нечетные: отрицательная четность. Четные: положительная четность. Игнорировать: не преобразовывать символ в 0x40 в случае ошибки четности.	None (Отсутствует) Odd (Нечетные) Even (Четные) Ignore (Игнорировать)	
	Serial Data 7/8 Bits (7/8 битов данных последовательного интерфейса)	Выбор бита последовательного интерфейса.	8 бит 7 бит	
	Protocol (Протокол)	Выбор метода управления состоянием «занято» в интерфейсе.	Ready/Busy (Готовность/занято) X-On/X-OFF (Вкл./выкл.) Ready/Busy & X-ON/X-OFF (Готовность/занято и вкл./выкл)	
	Diagnostic Test (Диагностическая проверка)	Выбор выполнения диагностики ввода-вывода сигналов интерфейса RS-232C.	No (Нет) Yes (Да)	
	Busy Line (Занятая линия)	Выбор настройки занятой линии.	SSD- SSD+ DTR RTS	

ГРУППА	НАИМЕНОВАНИЕ	ФУНКЦИЯ	УСТАНОВКИ	
			ML5720/ML5721	ML5790/ML5791
Serial I/F (Последовательный интерфейс, отображается только при подключении к последовательному интерфейсу) (продолжение)	Baud Rate (Скорость передачи)	Выбор скорости передачи данных в бодах.	9600 бит/с 4800 бит/с 2400 бит/с 1200 бит/с 600 бит/с 300 бит/с 19200 бит/с	
	DSR Signal (Сигнал DSR)	Выбор сигнала DSR.	Valid (Включено) Invalid (Выключено)	
	DTR Signal (Сигнал DTR)	Выбор метода переключения сигнала DTR последовательного интерфейса.	Ready on Power Up (Готовность при включении) Ready on Select (Готовность при выборе)	
	Busy Time (Время сигнала «занято»)	Выбор минимального времени между сигналами BUSY (Занято) и READY (Готовность).	0,2 сек. 1,0 сек.	
	Stop Bit (Стоповый бит)	Выбор стопового бита.	1 бит 2 бит	
	Receive error (Получение ошибки)	Выбор получения ошибки.	Checked (Проверяется) Unchecked (Не проверяется)	
CSF Bin 1 (Блок CSF) (Отображается, если установлен единый блокподдачи отдельных листов)	Line spacing (Интерлиньяж)	Выбор шага перевода строки.	6 LPI (строк на дюйм) 8 LPI (строк на дюйм)	
	Page Width (Ширина страницы, отображается только для ML5721/ML5791)	Переключение на 203,2 мм (8 дюймов) для печати на бумаге формата Letter.	203,2 мм (8 дюймов) 345,44 мм (13,6 дюйма)	
	Page Length (Длина бумаги)	Выбор длины отдельного листа.	279,4 мм (11 дюймов) 296,3 мм (11 2/3 дюйма) 304,8 мм (12 дюймов) 355,6 мм (14 дюймов) 420,9 мм (16,57 дюйма) 76,2 мм (3 дюйма) 82,6 мм (3,25 дюйма) 84,7 мм (10/3 дюйма) 88,9 мм (3,5 дюйма) 93,1 мм (11/3 дюйма) 101,6 мм (4 дюйма) 127,0 мм (5 дюймов) 139,7 мм (5,5 дюйма) 152,4 мм (6 дюймов) 177,8 мм (7 дюймов) 203,2 мм (8 дюймов) 215,9 мм (8,5 дюйма)	
	Cut Sheet Auto Eject Position (Положение автовывода отдельного листа)	Определение границы печатаемой области внизу страницы для отдельных листов в режиме обрезки бумаги (по центру символов).	6,35 мм (3/12 дюйма) 12,7 мм (6/12 дюйма) 14,82 мм (7/12 дюйма)	

ГРУППА	НАИМЕНОВАНИЕ	ФУНКЦИЯ	УСТАНОВКИ	
			ML5720/ML5721	ML5790/ML5791
CSF Bin 1 (Блок CSF) (продолжение) (Отображается, если установлен единый блокподачи отдельных листов)	TOF Adjust (Поправка начала страницы)	Выбор поправочного значения для согласования исходного положения и положения начала страницы на отдельных листах. При положительной поправке (+) положение сдвигается к концу формы, а при отрицательной (-) — к началу с приращением 0,42 мм (1/60 дюйма).	-20 ~ -1 0 +1 ~ +20	
	Cut Sheet Top Of Form (Начало формы на отдельном листе)	Выбор исходного положения для положения начала страницы при подаче отдельных листов. (До середины символов в первой строке.)	2,12 мм (1/12 дюйма) 4,23 мм (2/12 дюйма) 6,35 мм (3/12 дюйма) 8,47 мм (4/12 дюйма) 10,58 мм (5/12 дюйма) 12,70 мм (6/12 дюйма) 14,82 мм (7/12 дюйма) 16,93 мм (8/12 дюйма) 19,05 мм (9/12 дюйма) 21,17 мм (10/12 дюйма) 23,28 мм (11/12 дюйма) 25,40 мм (12/12 дюйма) 27,52 мм (13/12 дюйма) User Top of Form (Пользовательская настройка начала страницы)	
	LF Revise (Коррекция перевода строки)	Поправка значения перевода строки в режиме отдельных листов.	-14 ~ -1 0 +1 ~ +14	
	Centering Position (Положение центровки)	Выбор ограничения для перемещения печатающей головки при печати узких столбцов. Для ML5720 можно выбрать «Mode 1» (Режим 1). Для ML5721 можно выбрать «Mode 1» (Режим 1) или «Mode 2» (Режим 2).	Default (По умолчанию) Mode 1 (Режим 1) Mode 2 (Режим 2)	
Extension (Расширение)	Detect Sprocket Hole (Обнаружение отверстия перфорации)	Выберите «Enable» (Вкл.) при загрузке непрерывной формы для обнаружения отверстия перфорации и предотвращения печати на месте отверстия.	Enable (Вкл.) Disable (Выкл.)	
	Right Margin (Fanfold) (Правое поле (фальцевание))	Выберите для установки размера пустого пространства (ширины) на правой стороне непрерывной формы.	Right Margin Over (Правое поле) 1 мм 3 мм 5,08 мм 10 мм 13 мм 15 мм 20 мм 25 мм	
	Right Margin (Cut Sheet) (Правое поле (Отдельный лист))	Выберите для установки размера пустого пространства (ширины) на правой стороне отдельного листа бумаги.	Right Margin (Правое поле) 1 мм 2 мм 3 мм 4 мм 5 мм 6 мм	

Инициализация настроек меню

Чтобы восстановить исходные настройки меню, выполните следующие действия.

ПРИМЕЧАНИЕ

Значения, настроенные с помощью меню поправок, не будут инициализированы в данной процедуре.

1. Установите выключатель питания принтера в положение OFF (Выкл.).
2. Нажмите и удерживайте кнопки SEL (Выбор) и LF/FF (Прогон страницы), а затем переведите выключатель питания в положение ON (Вкл.).
Начинает мигать индикатор SEL (Выбор).
3. Нажмите и удерживайте кнопку TEAR (Обрезка), а затем снова нажмите кнопку SEL (Выбор).

Поправка положения начала страницы

Выполните следующую процедуру, чтобы согласовать положение начала страницы с исходным положением (6,35 мм (0,25 дюйма)). Исходное положение означает первую строку страницы, т. е. положение, до которого принтер подает бумагу при автоматической загрузке бумаги.

ПРИМЕЧАНИЕ

Поправку начала страницы можно определять в режиме отдельных листов и в режиме непрерывной формы.

1. Распечатайте настройки меню принтера, как описано в разделе [«Подтверждение текущих настроек» на стр. 40](#), и подтвердите, что начало страницы (в режиме отдельных листов или в режиме непрерывной формы) находится на расстоянии 23,28 мм (11/12 дюйма).
2. Нажмите кнопку LOAD/EJECT (Загрузка/вывод), чтобы убрать отдельные листы, или вытяните непрерывную форму, как описано в разделе [«Извлечение непрерывных форм» на стр. 27](#).
3. Установите рычаг типа бумаги в нужное положение.
4. Поместите отдельные листы в лоток для бумаги (передний или верхний) и отрегулируйте направляющие бумаги по ширине бумаги.
Если используется непрерывная форма, поместите бумагу на устройство протяжки.
5. При загрузке отдельных листов вставьте их в положение начала страницы, и бумага будет загружен автоматически.
При загрузке непрерывной формы нажмите кнопку LOAD/EJECT (Загрузка/вывод).

ПРИМЕЧАНИЕ

Начало страницы по умолчанию имеет значение 23,28 мм (11/12 дюйма).

6. Выровняйте бумагу по положению первой печатной строки следующим образом:
ML5720/ML5721:
 - > Для подачи бумаги в прямом направлении с малыми приращениями (0,18 мм (1/144 дюйма)) одновременно нажмите кнопки LOAD/EJECT (Загрузка/вывод) и SEL (Выбор).
 - > Для подачи бумаги в обратном направлении с малыми приращениями (0,18 мм (1/144 дюйма)) одновременно нажмите кнопки LOAD/EJECT (Загрузка/вывод) и LF/FF (Прогон страницы).

ML5790/ML5791:

- > Для подачи бумаги в прямом направлении с малыми приращениями (0,14 мм (1/180 дюйма)) одновременно нажмите кнопки LOAD/EJECT (Загрузка/вывод) и SEL (Выбор).
- > Для подачи бумаги в обратном направлении с малыми приращениями (0,14 мм (1/180 дюйма)) одновременно нажмите кнопки LOAD/EJECT (Загрузка/вывод) и LF/FF (Прогон страницы).

ПРИМЕЧАНИЕ

- > *Перед настройкой поправки начала страниц, чтобы переместить непрерывную форму вниз, нажмите кнопку TEAR (Обрезка).*
- > *Для ML5720/ML5721: указанным диапазоном поправки является $\pm 20/144$ дюйма.*
- > *Для ML5790/ML5791: указанным диапазоном поправки является $\pm 30/180$ дюйма.*

-
7. Когда бумага будет установлена в необходимом положении начала страницы, отпустите кнопки, нажатые в действии 6.
Чтобы сохранить это положение в качестве начала страницы, нажмите и удерживайте кнопку SEL (Выбор), а затем нажмите кнопку LF/FF (Прогон страницы).

Устранение неисправностей

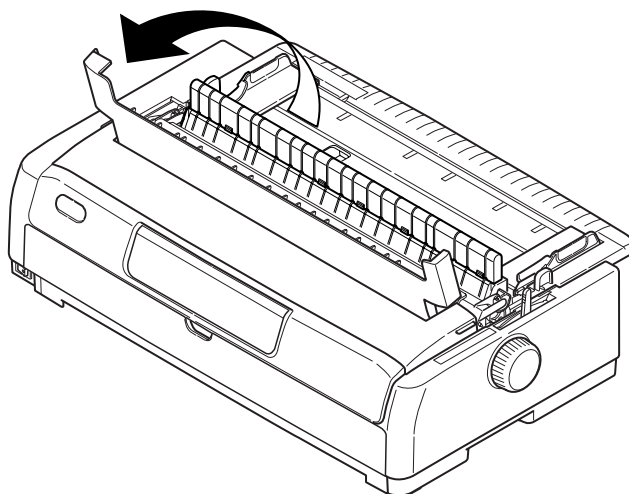
Устранение замятий бумаги

Замятие отдельных листов в принтере

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не выполняйте никаких операций внутри принтера, если выключатель питания находится в положении ON (Вкл.).

1. Установите выключатель питания принтера в положение OFF (Выкл.).
2. Откройте верхнюю крышку.

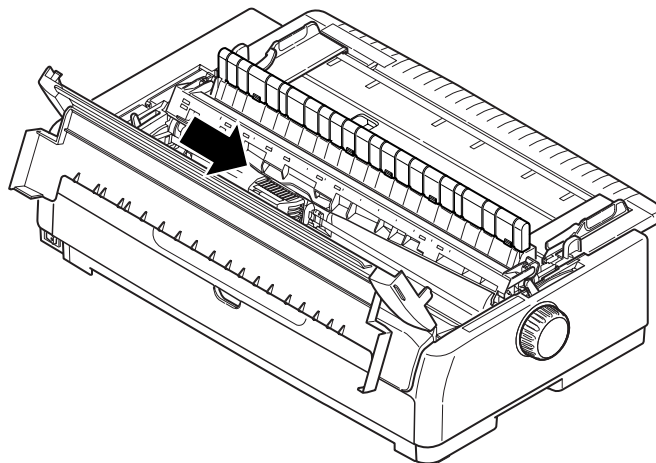


3. Установите рычаг регулировки толщины бумаги в положение 10.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Печатающая головка может быть горячей после печати. Дайте ей остынуть перед тем, как дотрагиваться до нее.

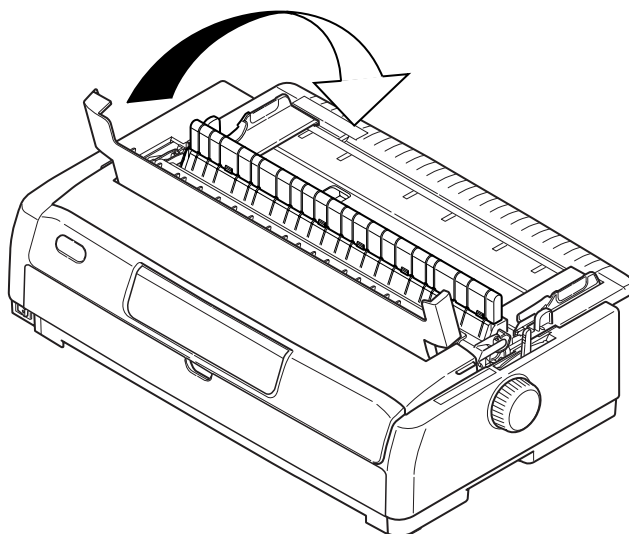
4. Извлеките ленточный картридж. См. раздел [«Замена ленточного картриджа»](#) на стр. 70.
5. Отодвиньте печатающую головку от бумаги.



6. Поверните ручку прокрутки валика в соответствующем направлении и вытяните лист бумаги сверху принтера.
7. Если внутри принтера остались фрагменты бумаги:
 - (a) извлеките их с помощью пинцета или
 - (b) вставьте сложенный вдвое лист бумаги в лоток и поверните ручку валика, чтобы протолкнуть сложенный лист и вытянуть остатки бумаги.



8. После устранения замятия бумаги установите на место ленточный картридж, установите в прежнее положение рычаг регулировки толщины бумаги и закройте крышку принтера.



9. Установите выключатель питания принтера в положение ON (Вкл.).

ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте описанную выше процедуру для устранения замятия бумаги при подаче спереди отдельных листов бумаги.

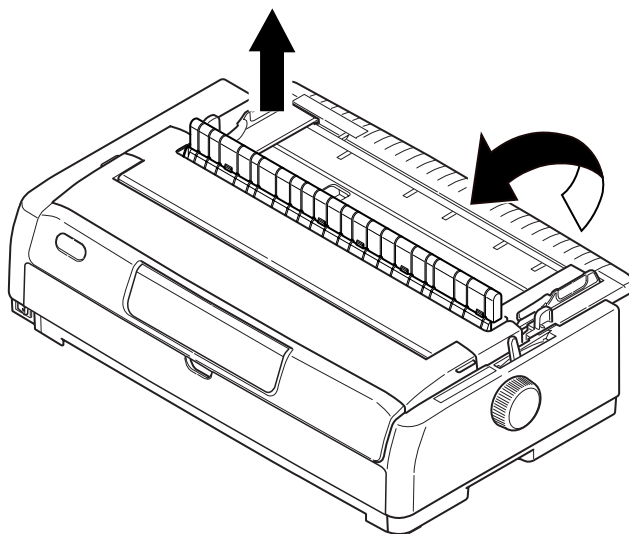
Замятие непрерывных форм в принтере

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

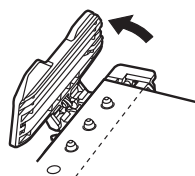
Не выполняйте никаких операций внутри принтера, если выключатель питания находится в положении ON (Вкл.).

1. Установите выключатель питания принтера в положение OFF (Выкл.).
2. Откройте верхнюю крышку.
3. Оторвите нераспечатанные непрерывные формы.

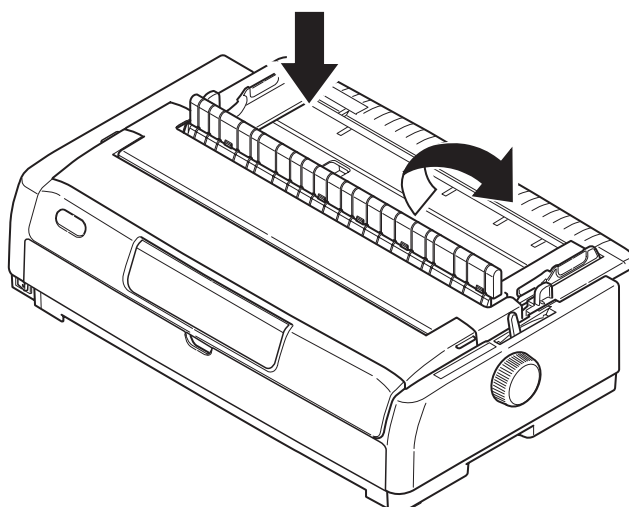
4. Снимите верхний лоток бумаги, удерживая лоток за выступы с обеих сторон и вытягивая его из принтера.



5. Поднимите каждую из крышек механизмов протяжки перфорированной бумаги и извлеките непрерывные формы из механизмов протяжки.



6. Поверните ручку прокрутки валика и извлеките формы из переднего лотка принтера.
7. Если фрагмент формы останется внутри принтера, поместите стопку из двух или трех форм в механизмы протяжки перфорированной бумаги и поверните ручку прокрутки валика для выталкивания фрагмента из принтера.
8. После устранения замятия бумаги опустите верхний лоток бумаги и сдвиньте его по направлению к передней части принтера до выравнивания отметок.



9. Закройте верхнюю крышку.
10. Установите выключатель питания принтера в положение ON (Вкл.).

ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте описанную выше процедуру для устранения замятия бумаги при подаче спереди непрерывной формы.

Реагирование на сигналы предупреждений

Используйте следующую таблицу в качестве руководства при возникновении сигналов предупреждений.

ИНДИКАТОР		ЗНАЧЕНИЕ СИГНАЛА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ДЕЙСТВИЯ
SEL (ВЫБОР)	ALARM (ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ)	
Не горит	Горит	Закончилась бумага. Добавьте бумагу и нажмите кнопку SEL (Выбор).
Не горит	Мигает	Регулятор типа бумаги установлен в положение, не соответствующее типу используемой бумаги. Нажмите кнопку SEL (Выбор) и установите регулятор типа бумаги в правильную позицию.
Не горит	Мигает	Проблема с подачей отдельного листа бумаги. Извлеките лист бумаги.
Мигает	Горит	Данные приняты принтером, но печать не выполняется из-за отсутствия бумаги. Вставьте бумагу.
Мигает	Мигает	Печать невозможно восстановить на этой стадии. Отключите питание, убедитесь, что каретка движется должным образом, а затем снова включите питание. Если проблема не устранена после включения питания, обратитесь к дилеру.

Реагирование на общие проблемы

Информация в следующей таблице поможет определить признаки и возможные причины неисправности и выполнить корректирующие действия.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Нет питания		
Нет питания	Кабель питания подключен неправильно.	Проверьте правильность подключения кабеля питания в розетке электросети и в разьеме принтера.
	Неисправность розетки электросети или перебои в подаче питания.	Включите другое устройство в эту розетку, чтобы проверить ее исправность.
Печать не выполняется		
Индикатор SEL (Выбор) не горит.	Драйвер принтера установлен некорректно.	Переустановите драйвер принтера.
	Принтер только что завершил печать.	Нажмите кнопку SEL (Выбор).
	В принтере нет бумаги.	Загрузите бумагу.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Индикатор SEL (Выбор) горит, но печать не выполняется.	Интерфейсный кабель отсоединен.	Подсоедините интерфейсный кабель.
	Используется неверный интерфейсный кабель.	Используйте правильный интерфейсный кабель.
Печатающая головка передвигается, но печать не выполняется.	Ленточный картридж не установлен.	Установите ленточный картридж.
Смещение позиции печати		
Позиция печати по горизонтали смещена.	Начальная позиция может измениться после включения питания принтера.	После включения питания переключите принтер из автономного в оперативный режим, нажав кнопку SEL (Выбор). Переустановите начальную позицию. Перед изменением начальной позиции необходимо перевести выключатель питания в положение OFF (Выкл).
Скорость печати снижена		
Неожиданно печать стала однонаправленной.	Когда печатающая головка перегревается, принтер автоматически переходит в режим однонаправленной дробной печати.	После значительного падения температуры печатающей головки принтер возвращается в первоначальный режим работы.
Предупреждение о конце бумаги		
Печатающая каретка не работает.	Загрязнение штифта каретки.	Очистите каретку от бумажной пыли и загрязнений с помощью сухой ткани.
Расплывчатая печать		
Символы слишком бледные для правильного отображения на бумаге.	Регулятор толщины бумаги установлен в позицию, не соответствующую используемой бумаге.	Исправьте позицию регулятора толщины бумаги.
	Установлена высокая скорость печати.	Установите нормальную скорость.
	Истек срок службы ленты.	Замените ленту на новую.
	Ленточный картридж установлен неправильно.	Переустановите ленточный картридж.
	Лента неправильно намотана.	Замените ленточный картридж на новый.
	Лента перемещается неправильно.	Замените ленточный картридж на новый.
Теряется строка печати.	Поврежденные иглы.	Обратитесь к дилеру.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Распечатка отличается от изображения на экране.		
Распечатка отдельных знаков или символов значительно отличается.	Неправильная настройка печати в пользовательской прикладной программе.	Выберите другие настройки печати в приложении.
	Все еще действуют управляющие коды приложения для предыдущей операции печати.	Инициализируйте принтер.
	Неверный входной управляющий сигнал приложения.	Выполните печать содержимого памяти в шестнадцатеричном режиме, чтобы проверить данные. Выполните корректирующие действия в приложении.
	Интерфейсный кабель подключен неправильно.	Правильно подсоедините кабель.
Слишком высокая или слишком низкая позиция начала печати.	Позиция начала печати выбрана неправильно.	Инициализируйте принтер.
		Выберите правильную позицию начала печати для отдельных листов и непрерывных форм.
		Выберите позицию печати первой строки и отрегулируйте положение верхнего края бумаги.
		Правильно выберите поля в приложении.
Слишком широкие или слишком узкие поля слева и/или справа.	Правое или левое поле выбрано неправильно.	Неправильное положение направляющей бумаги или механизмов протяжки перфорированной бумаги. Выберите и отрегулируйте позицию еще раз, в зависимости от типа бумаги.
		Правильно выберите левые и правые поля в приложении.
При использовании непрерывных форм содержимое одной формы печатается на двух формах.	Длина бумаги, выбранная в приложении, не соответствует физической длине бумаги.	Выберите в приложении длину бумаги, соответствующую физической длине используемой бумаги.
При использовании отдельных листов содержимое одного листа печатается на двух листах.	Значение длины бумаги, выбранное в приложении, не соответствует физическому размеру бумаги.	Установите соответствие между выбранным в приложении значением и физическим размером используемой бумаги.
	Несоответствие между количеством строк на странице и значением, автоматически выбранным принтером.	Оставьте достаточно широкие верхние или нижние поля в приложении.
		Установите правильное значение для перевода строки на листе бумаги.
Содержимое одной строки печатается на двух строках.	Правые и/или левые поля выбраны неправильно.	Правильно выберите левые и правые поля в приложении.
Если используются непрерывные формы, на распечатке появляется несколько пустых строк.	Выбран отступ для перфорации отрыва.	Отмените выбор отступа для перфорации отрыва.
Прерывистые или неравномерные вертикальные линии.	Это может происходить при двунаправленной печати.	Воспользуйтесь функцией совмещения печати в режиме настройки.
Слишком большое или слишком маленькое расстояние между строками.	Расстояние между строками выбрано неправильно.	Правильно выберите расстояние между строками в приложении.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Дробная печать		
На графической распечатке появляются пропуски.	Это ошибка подачи бумаги, которая особенно заметна при печати повторяющихся символов.	Это не свидетельствует о неисправности.
Пропуски или искажения появляются при печати символов типа двойной высоты или других расширенных типов.	Это ошибка подачи бумаги из-за перевода строки во время печати одного символа.	Это не свидетельствует о неисправности. При печати важных документов или счетов используйте встроенные шрифты принтера.
Неправильная подача отдельных листов		
Не работает подача бумаги.	Листы не выровнены вдоль направляющей бумаги.	Загрузите листы, выровняв их левые края вдоль направляющей бумаги.
	Листы загружены не до конца.	Загрузите листы до конца.
Вместо отдельных листов подаются непрерывные формы.	Принтер находится в режиме подачи непрерывных форм.	Извлеките непрерывные формы и выберите режим отдельных листов для принтера.
Деформация бумаги.	Листы загружены не до конца или вставлены неровно.	Загрузите листы до конца.
	Бумага с морщинами, складками или другими дефектами.	Смените бумагу.
	Бумага не предназначена для принтера.	Используйте предназначенные для принтера типы бумаги.
Невозможно выполнение вывода бумаги.	Нажата кнопка LF/FF (Прогон страницы).	Нажмите кнопку LOAD/EJECT (Загрузка/вывод).
Неправильная подача непрерывных форм.		
Нет перевода строки, и не работает подача бумаги.	Бумага не заправлена в механизмы протяжки перфорированной бумаги.	Правильно загрузите бумагу.
	Позиция регулятора не соответствует типу бумаги.	Установите регулятор в правильную позицию.
Деформация или замятие бумаги.	В загруженных формах отверстия перфорации с левой и правой стороны не находятся на одной линии.	Загрузите формы, расположив отверстия с левой и правой сторон на одной линии.
	Недостаточное расстояние между левым и правым механизмом протяжки перфорированной бумаги, приводящее к ослаблению бумаги.	Смените положение механизмов протяжки для натяжения бумаги.
	Перекося в подаче бумаги.	Извлеките бумагу и выровняйте ее.
	Движение бумаги заблокировано.	Устраните препятствие.
	Источник бумаги находится слишком далеко от принтера.	Передвиньте источник бумаги ближе к принтеру.
	Бумага не предназначена для принтера.	Используйте предназначенные для данного принтера типы бумаги.
На распечатке появляется несколько пустых строк.	Выбран пропуск отступа от перфорации.	Отмените выбор пропуска отступа от перфорации.
Выбранный пропуск отступа от перфорации не соответствует физическому расположению перфорации отрыва.	Длина бумаги, выбранная в приложении, не соответствует физической длине бумаги.	Выберите в приложении длину бумаги, соответствующую физической длине используемой бумаги. Выберите в приложении длину бумаги, выраженную в строках.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЕ
Ошибочное переключение между режимами печати на отдельных листах и непрерывных формах.		
Не работает подача отдельных листов.	Принтер находится в режиме подачи непрерывных форм.	Установите регулятор типа бумаги в положение печати на отдельных листах.
Не работает подача непрерывных форм.	Принтер работает в режиме печати отдельных листов.	Переведите регулятор типа бумаги в режим печати непрерывных форм.
Включены режимы подачи как для отдельных листов, так и для непрерывных форм.	Отдельный лист не извлечен.	Извлеките отдельный лист.

Чистка принтера

Для поддержания принтера в хорошем рабочем состоянии рекомендуется регулярно проводить его чистку.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед чисткой принтера необходимо перевести выключатель питания принтера в положение OFF (Выкл.) и отсоединить кабель питания от принтера.

Наружные поверхности принтера

ВНИМАНИЕ!

Оставляйте верхнюю крышку закрытой во избежание возможного попадания в принтер загрязняющих веществ.

Очищайте внешние поверхности принтера, как это необходимо, по крайней мере, каждые шесть месяцев или 300 часов эксплуатации, в зависимости от того, какой из этих сроков наступит первым.

- > Увлажните лоскут ткани раствором нейтрального моющего средства и тщательно протрите внешние поверхности принтера.

Внутренние поверхности принтера

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Поскольку печатающая головка нагревается во время печати, перед выполнением чистки внутренних поверхностей принтера необходимо подождать, пока она остынет.
Для чистки принтера не используйте легковоспламеняющиеся растворители, чтобы избежать риска воспламенения или электрического удара.

Очищайте внутренние поверхности принтера каждые 6 месяцев или 300 часов эксплуатации, в зависимости от того, какой из этих сроков наступит первым.

С помощью мягкой ткани, ватных тампонов или пылесоса очистите внутренние поверхности принтера следующим образом:

ГДЕ ЧИСТИТЬ	ОТ ЧЕГО ОЧИЩАТЬ
Каретка и зона вокруг нее.	Устранение остатков бумаги, пыли, грязи и обрывков ленты.
Поверхность перемещения бумаги	

ВНИМАНИЕ!

Во время чистки внутренних поверхностей принтера с помощью пылесоса не пытайтесь очищать какие-либо детали, размер которых меньше диаметра всасывающего сопла.

Не чистите внутренние рабочие детали с помощью всасывающего сопла во избежание возможного повреждения принтера.

Расходные материалы и дополнительные принадлежности

Расходные материалы

Когда напечатанное изображение становится тусклым или неполным, замените ленточный картридж.

Замена ленточного картриджа

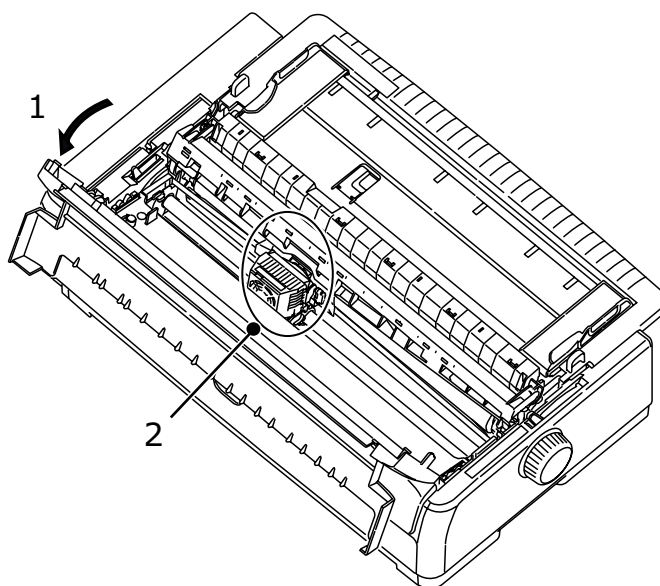
ВНИМАНИЕ!

Для обеспечения оптимального качества печати и нормальной работы оборудования рекомендуется всегда использовать только оригинальные расходные материалы. Использование материалов других производителей может ухудшить работу принтера и привести к аннулированию гарантии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не заменяйте ленточный картридж, если переключатель питания в положении ON (Вкл.).

1. Установите выключатель питания принтера в положение OFF (Выкл.).
2. Откройте верхнюю крышку и установите регулятор толщины бумаги в положение 10.

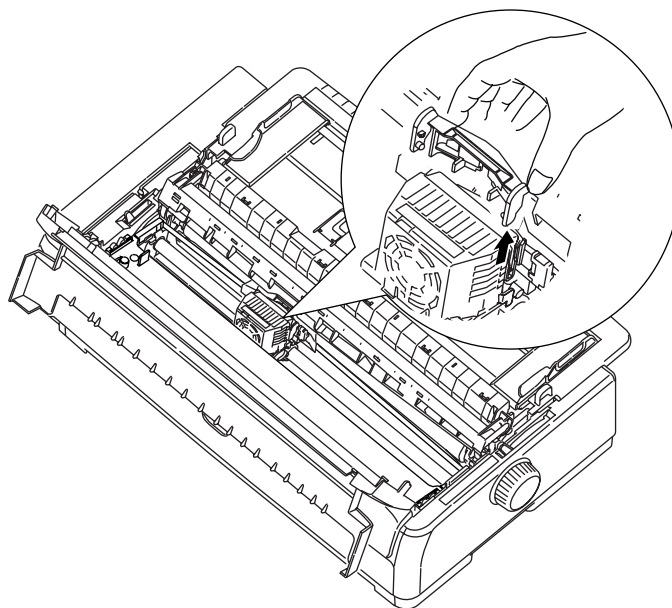


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

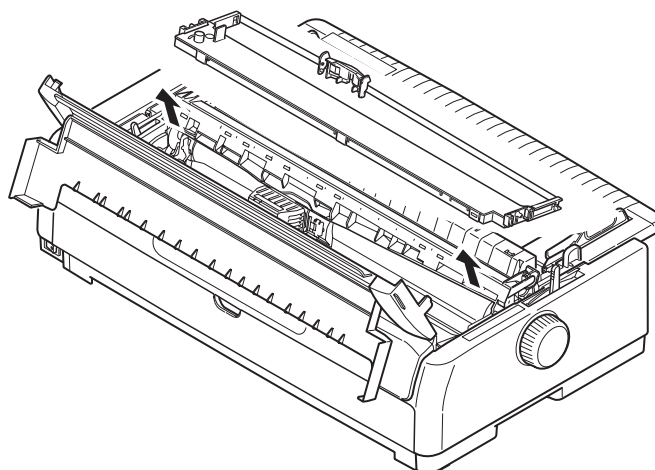
Головка печати и зона вокруг нее может нагреваться после печати. Дайте ей остынуть перед тем, как дотрагиваться до нее.

3. Переместите каретку в центр (2) в позицию замены ленты.

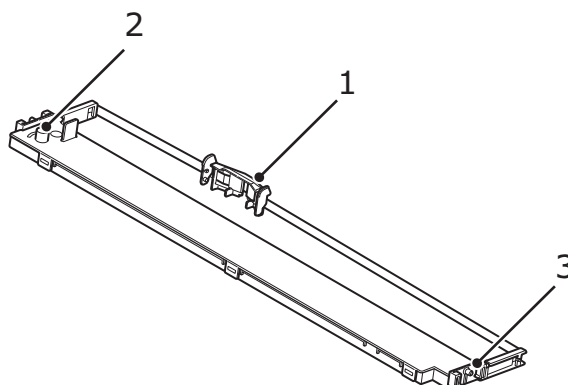
4. Держа направляющую ленту за стороны, наклоните ее и извлеките ее из каретки.



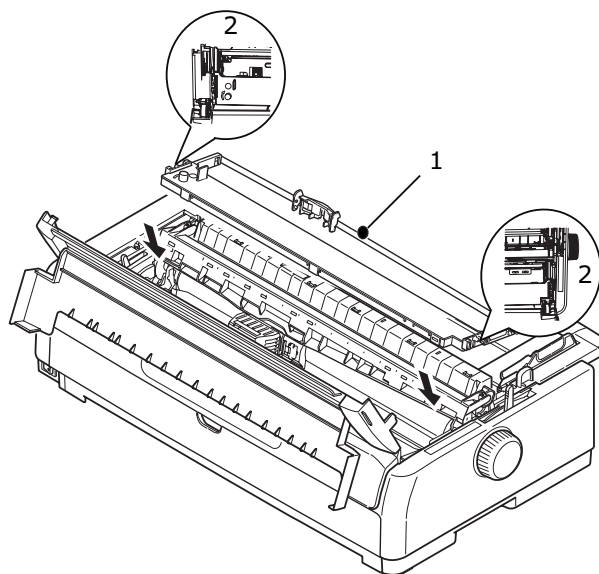
5. Держа ленточный картридж ближе к обоим концам, наклоните его вверх и наружу, пока он не будет разблокирован, а затем извлеките его вдоль направления, обозначенного стрелками.



6. Утилизируйте картридж в соответствии с местными правилами.
7. Извлеките новый ленточный картридж из упаковки и обратите внимание на положение направляющей ленты (1), регулятора (2) и штифта (3).



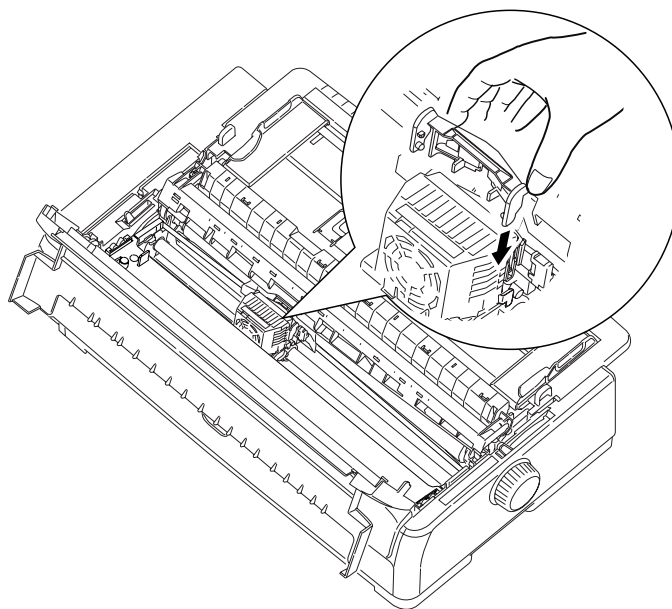
8. В направлении, обозначенном стрелками, вставьте штифты с обоих концов ленточного картриджа (1) в U-образные желобки (2) на принтере до полной фиксации ленточного картриджа.



ПРИМЕЧАНИЕ

Ленточный картридж проще установить на место, если выровнять его с верхней стороной желобков. Кроме того, для облегчения установки ленточного картриджа можно ослабить натяжение ленты.

9. Держа направляющую ленты за стороны, наклоните ее вниз, пока направляющая не будет находиться на одной линии с отверстием для печатающей головки.

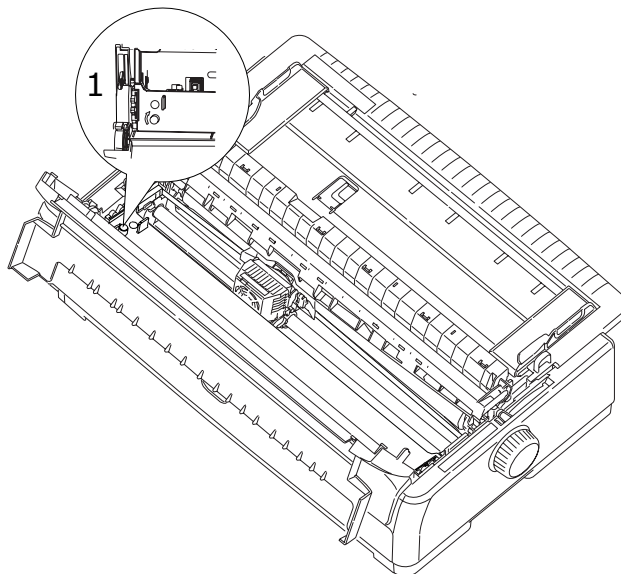


ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что направляющая до конца вставлена в печатающую головку.

10. Переместите печатающую головку по горизонтали, чтобы гарантировать правильную установку ленты.

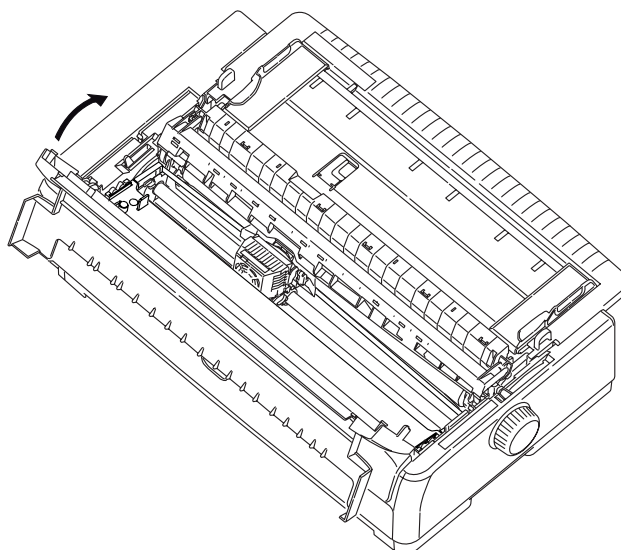
11. Поверните регулятор (1) по часовой стрелке (в направлении стрелки) для наматывания ленты.



ВНИМАНИЕ!

- > Не поворачивайте регулятор против часовой стрелки во избежание замятия ленты.
- > Убедитесь, что лента не перекручивается и не повреждается во время прохода через отверстие между печатающей головкой и направляющей ленты.

12. Установите регулятор толщины бумаги в позицию, соответствующую используемой бумаге. (См. «Установка регулятора толщины бумаги» на стр. 33.)
13. Закройте верхнюю крышку.



14. Установите выключатель питания принтера в положение ON (Вкл.).

Информация о заказе расходных материалов

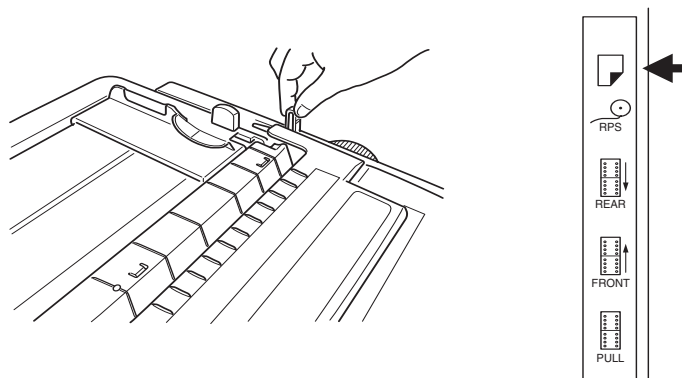
НАИМЕНОВАНИЕ	МОДЕЛЬ	СРОК СЛУЖБЫ	НОМЕР ПО КАТАЛОГУ
Ленточный картридж (черный)	ML5720/ML5790	8 миллионов знаков	44173405
	ML5721/ML5791	13 миллионов знаков	44173406

Установка дополнительных компонентов

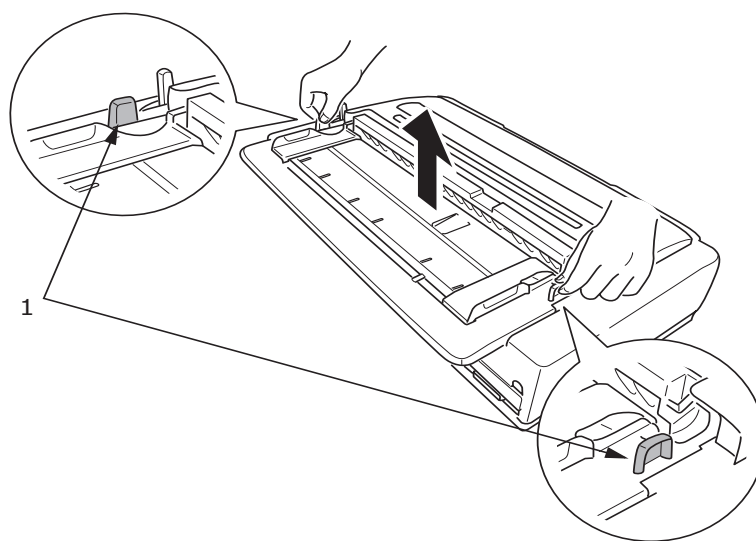
Установка устройства подачи отдельных листов

Чтобы установить дополнительное устройство подачи отдельных листов, выполните следующие действия:

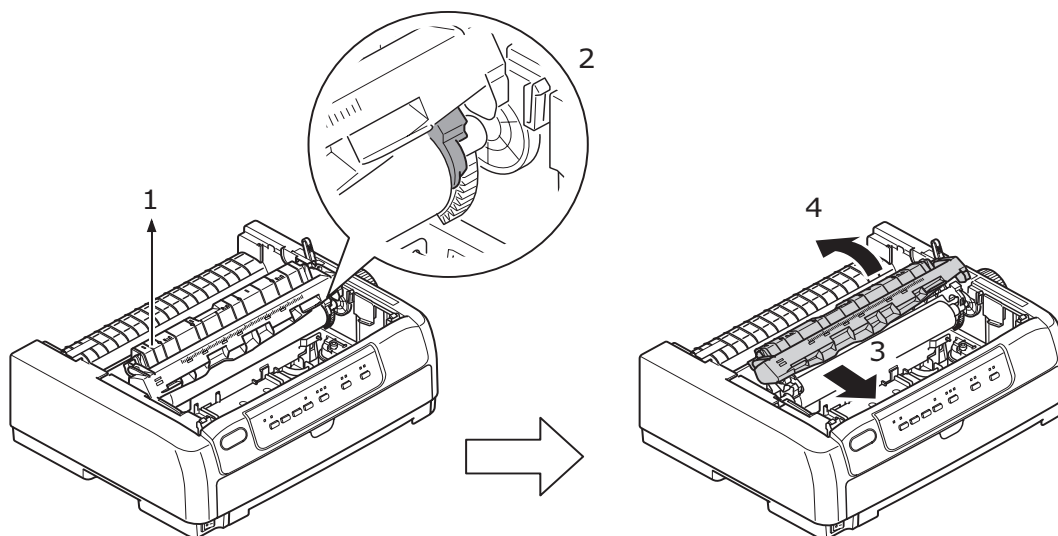
1. Убедитесь, что принтер **ВЫКЛЮЧЕН**.
2. Убедитесь, что регулятор типа бумаги установлен в позицию «Cut Sheet» (Отдельные листы).



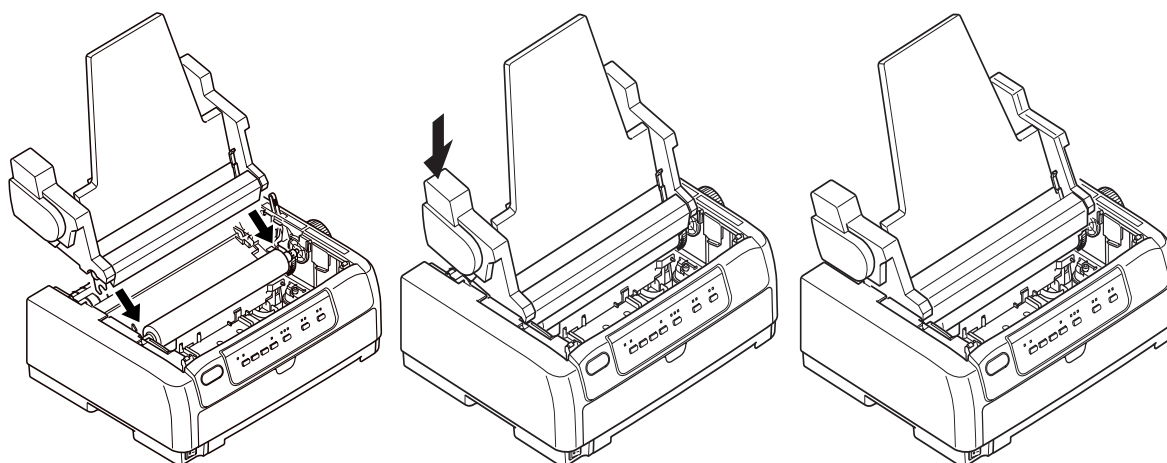
3. Откройте верхнюю крышку и установите регулятор толщины бумаги в позицию, соответствующую используемой бумаге. См. раздел [«Установка регулятора толщины бумаги»](#) на стр. 33.
4. Снимите верхний лоток, удерживая лоток за выступы (1) с обеих сторон и вытягивая его из принтера.



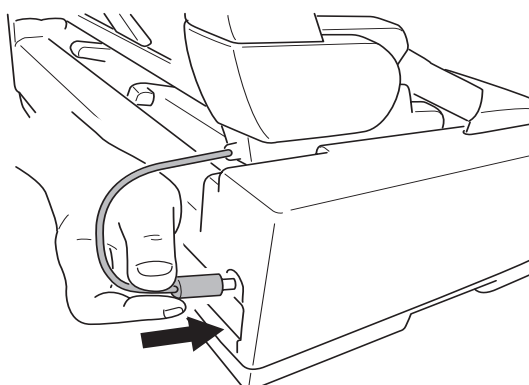
5. Снимите направляющую для натяжения (1), отведя защелки (2) с обеих сторон и потянув направляющую вперед (3), а затем вверх (4).



6. Направьте края устройства подачи отдельных листов по обеим сторонам на валике, а затем нажмите для фиксации на месте.



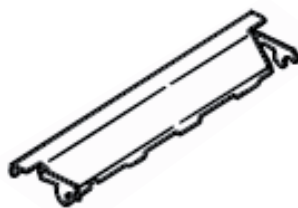
7. Вставьте разъем устройства подачи отдельных листов в соответствующий порт на задней части принтера.



8. Установите выключатель питания принтера в положение ON (Вкл.).

ПРИМЕЧАНИЕ

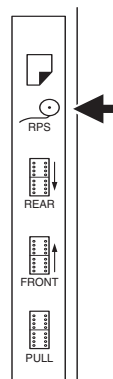
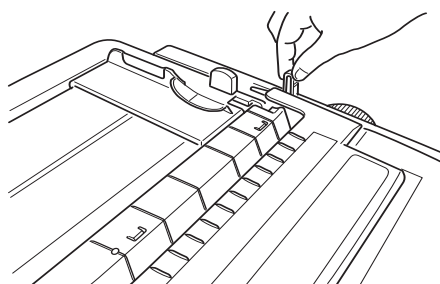
Направляющую, поставляемую с устройством подачи отдельных листов, нельзя использовать для ML5720/ML5721.



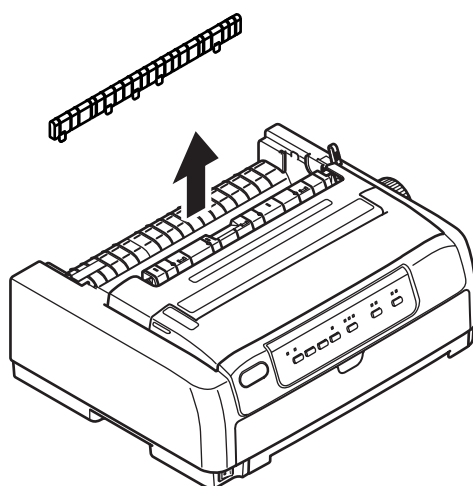
Установка держателя рулонной бумаги (ML5720/ML5790)

Чтобы установить дополнительный держатель рулонной бумаги, выполните следующие действия:

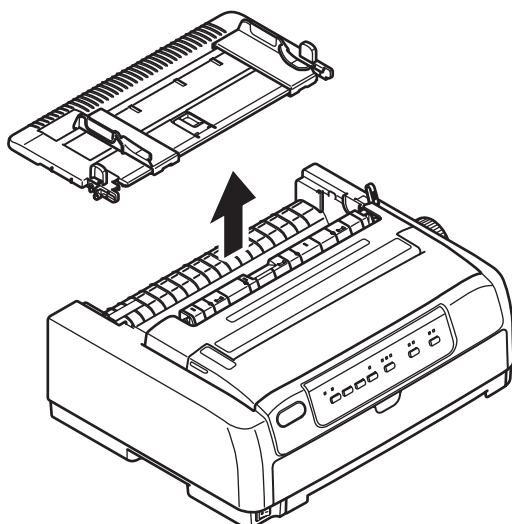
1. Убедитесь, что принтер **ВЫКЛЮЧЕН**.
2. Убедитесь, что рычаг регулировки типа бумаги установлен в положение держателя рулонной бумаги.



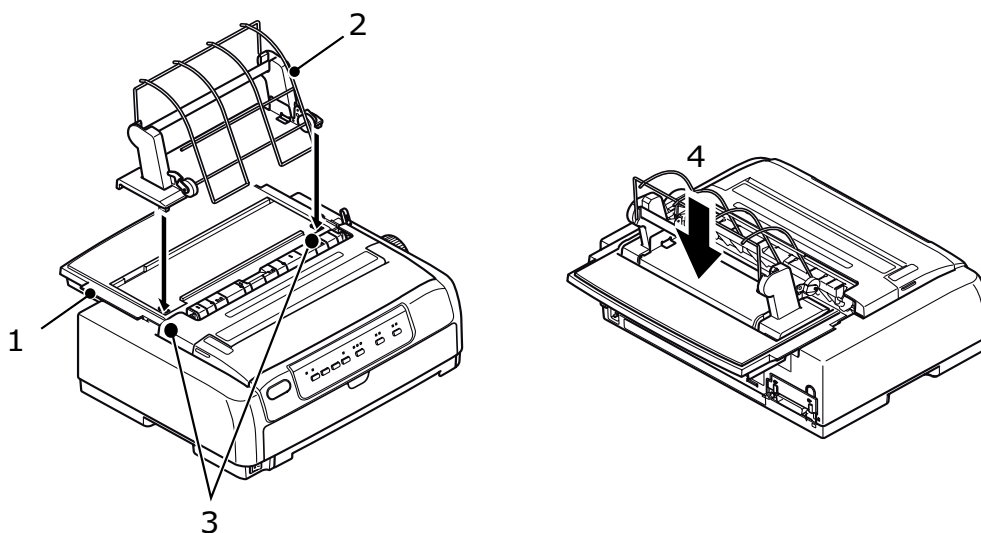
3. Снимите опору направляющей для натяжения.



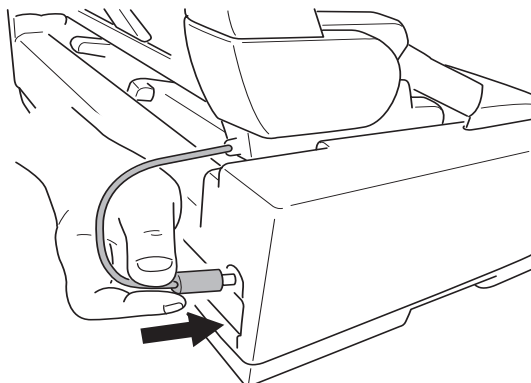
4. Снимите верхний лоток, удерживая лоток за выступы с обеих сторон и вытягивая его из принтера.



5. Установите разделитель (1). Вставьте держатель рулонной бумаги (2) в углубления для разделителей (3) и сдвиньте его назад (4).



6. Вставьте разъем держателя рулонной бумаги в соответствующий порт на задней части принтера.



Установка сетевой карты и последовательного интерфейса

Для установки какого-либо из дополнительных компонентов выполните подробные инструкции по установке, прилагаемые к компоненту.

Номера компонентов по каталогу

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ	МОДЕЛЬ	НОМЕР ПО КАТАЛОГУ
Устройство протяжки	ML5720/ML5790	44753902
	ML5721/ML5791	44754002
Единый блок подачи отдельных листов	ML5720/ML5790	44497402
	ML5721/ML5791	44497502
Держатель рулонной бумаги	ML5720/ML5790	YA4053-1057G015
Механизм протяжки	ML5720/ML5790	44454902
	ML5721/ML5791	44455002
Интерфейс последовательной передачи данных RS-232C	ML5720/ML5721 ML5790/ML5791	44455102
Интерфейс подключения к сети 100BASE-TX/10BASE-T	ML5720/ML5721 ML5790/ML5791	свяжитесь с дилером OKI.

Технические характеристики

МОДЕЛЬ	НОМЕР МОДЕЛИ
ML5720	D22540B
ML5721	D22550B
ML5790	D22560B
ML5791	D22570B

НАИМЕНОВАНИЕ	ХАРАКТЕРИСТИКА
Метод печати	Ударная точечная матрица
Печатающая головка ML5720/ML5721 ML5790/ML5791	18 игл, диаметр 0,3 мм (0,012 дюйма) 24 иглы, диаметр 0,2 мм (0,0079 дюйма)
Размеры ML5720/ML5790 ML5721/ML5791	438 мм (Ш) x 375 мм (Г) x 191 мм (В) 592 мм (Ш) x 375 мм (Г) x 191 мм (В) (с ручкой прокрутки, опорой направляющей для натяжения и разделителем бумаги)
Вес ML5720/ML5790 ML5721/ML5791	7,5 кг 10 кг
Номинальная мощность Напряжение Частота	220–240 В ±10 % 50/60 Гц ±2 %
Энергопотребление (без подключения дополнительных компонентов) Выполнение операций ML5720/ML5721 ML5790/ML5791 Режим ожидания Энергосберегающий режим	Типовые операции 59 Вт (ISO/IEC10561/Letter/Draft Range 1 (Предварительный диапазон 1)) Типовые операции 88 Вт (ISO/IEC10561/Letter/Draft Range 1 (Предварительный диапазон 1)) 15 Вт 2,0 Вт
Условия окружающей среды Эксплуатация Хранение	5–35 °С, относительная влажность 20–80 % (тестовые условия для точности печати: 15–30 °С, относительная влажность 40–70 %) 10–50 °С, относительная влажность 5–95 % Во время хранения принтер должен находиться в оригинальной упаковке, без образования конденсата.
Уровень шума	Акустический шум данного изделия меньше 57 дБ (А) (ML5720/ML5721) и 57 дБ (А) (ML5790/ML5791), в соответствии со стандартом EN ISO 7779.

Указатель

D

DIPUS

- отслеживание состояния17
- служебная программа
 - настройки кнопок17
- служебная программа
 - настройки меню17
- служебная программа
 - настройки начала
 - страницы17

B

- включение12
- выключение13
- выравнивание перфорации26

Д

демонтаж

- механизм протяжки
 - перфорированной
 - бумаги, подача сзади21
- механизм протяжки
 - перфорированной
 - бумаги, подача спереди26

дополнительно

- держатель рулонной
 - бумаги31
- загрузка устройства
 - подачи отдельных
 - листов31
- установка держателя
 - рулонной бумаги32
- драйверы16

З

загрузка бумаги

- непрерывные формы18
- отдельный лист28

замятия бумаги

- непрерывные формы62
- отдельный лист61

И

извлечение бумаги

- непрерывные формы26
- отдельный лист30

индикаторы сигналов

- предупреждений64

инструкции по эксплуатации36

- индикаторы37
- функции кнопок39

интерфейс

- параллельный порт15
- порт USB15

Л

лента

- заказ74
- замена70

Н

настройка толщины бумаги 33

настройки меню

- инициализация 59
- подтверждение 40
- список 42

начало страницы

- настройка 59
- сохранение 60

непрерывные формы

- подача сзади 19
- подача спереди 22

номера компонентов

- по каталогу 79

П

печать файлов 17

поиск неисправностей 64

принтер

- компоненты 9
- пробная печать 14
- размещение 11
- пробная страница 16

Р

руководство пользователя

- печать 8
- список 7

С

смена путей

- прохождения бумаги
 - переключение между
 - непрерывными формами
 - и отдельными листами 30
- переключение между
- отдельными листами
- и непрерывными
- формами 30

Т

технические характеристики 80

У

управление принтером

- с помощью программы
- DIPUS 17

установка дополнительных

- компонентов
 - держатель рулонной
 - бумаги 77
- карта интерфейса
 - последовательной
 - передачи данных 79
- карта сетевого
 - интерфейса 79
- устройство подачи
 - отдельных листов 75

Ч

чистка

- внутренние поверхности 69
- наружные поверхности 69

Э

эмуляции 16

Contact Us

Italia	www.oki.com/it
Français	www.oki.com/fr
Deutschland	www.oki.com/de
United Kingdom	www.oki.com/uk
Ireland	www.oki.com/ie
España	www.oki.com/es
Portuguesa	www.oki.com/pt
Sverige	www.oki.com/se
Danmark	www.oki.com/dk
Norge	www.oki.com/no
Suomi	www.oki.com/fi
Nederland	www.oki.com/nl
België/Belgique	www.oki.com/be
Österreich	www.oki.com/at
Schweiz/Suisse/Svizzera	www.oki.com/ch
Polska	www.oki.com/pl
Česká	www.oki.com/cz
Slovenská	www.oki.com/sk
Magyarország	www.oki.com/hu
Россия	www.oki.com/ru
Україна	www.oki.com/ua
Türkiye'ye	www.oki.com/tr
Serbia	www.oki.com/rs
Croatia	www.oki.com/hr
Greece	www.oki.com/gr
Romania	www.oki.com/ro
OKI Europe	www.oki.com/eu
Singapore	www.oki.com/sg/
Malaysia	www.oki.com/my/
ประเทศไทย	www.oki.com/th/printing/
Australia	www.oki.com/au/
New Zealand	www.oki.com/nz/
United States	www.oki.com/us/
Canada	www.oki.com/ca/
Brasil	www.oki.com/br/printing
México	www.oki.com/mx/
Argentina	www.oki.com/la/
Colombia	www.oki.com/la/
Other countries	www.oki.com/printing/

OKI EUROPE LIMITED

Blays House
Wick Road
Egham
Surrey TW20 0HJ
United Kingdom

Tel: +44 (0) 208 219 2190
Fax: +44 (0) 208 219 2199
www.oki.com/eu

